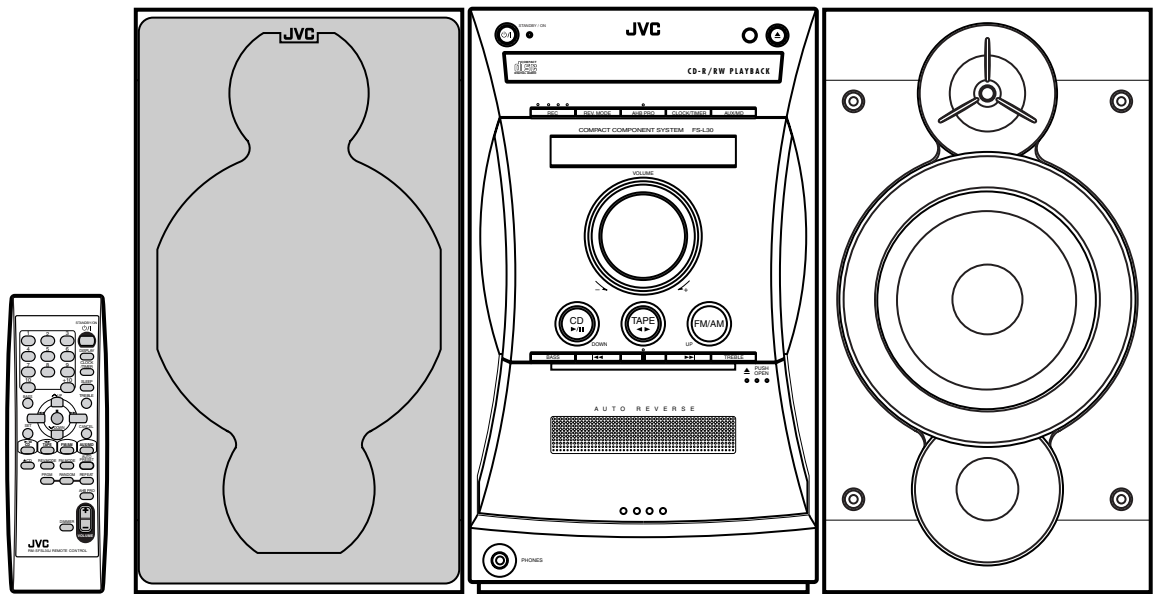
JVC

COMPACT COMPONENT SYSTEM
SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS

FS-L30—Consists of CA-FSL30 and SP-UXL30



SP-UXL30 CA-FSL30 SP-UXL30

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS

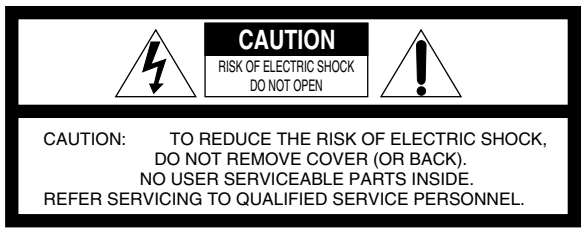
For Customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

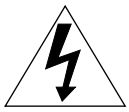
Model No. _____

Serial No. _____

GVT0080-002A
[C]

Warnings, Cautions and Others
Mises en garde, précautions et indications diverses


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Caution — ⏻/I STANDBY/ON button!
Disconnect the mains plug to shut the power off completely (the STANDBY/ON lamp goes off).
The ⏻/I STANDBY/ON button in any position does not disconnect the mains line.
- When the unit is on standby, the STANDBY/ON lamp lights red.
- When the unit is turned on, the STANDBY/ON lamp lights green.

The power can be remote controlled.

Attention — Commutateur ⏻/I STANDBY/ON!
Déconnectez la prise d'alimentation secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (le témoin STANDBY/ON s'éteint).
L'interrupteur ⏻/I STANDBY/ON, sur n'importe quelle position, ne peut pas déconnecter l'appareil du secteur.
- Quand l'appareil est en mode de veille, le témoin STANDBY/ON est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY/ON est allumé en vert.

L'alimentation peut être télécommandée.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:
1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION**: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION**: Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the Unit; leave all servicing to qualified service personnel.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.

For Canada/pour le Canada

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQUAU FOND.

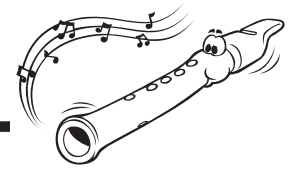
For Canada/pour le Canada

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD ENTITLED “DIGITAL APPARATUS,” ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

CET APPAREIL NUMERIQUE RESPECTE LES LIMITES DE BRUITS RADIOELECTRIQUES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE CLASSE B PRESCRITES DANS LA NORME SUR LE MATERIEL BROUILLEUR: “APPAREILS NUMERIQUES”, NMB-003 EDICTEE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

English

Introduction



We would like to thank you for purchasing one of our JVC products. Before operating this unit, read this manual carefully and thoroughly to obtain the best possible performance from your unit, and retain this manual for future reference.

About This Manual

This manual is organized as follows:

- **The manual mainly explains operations using the buttons on the remote control.**
  You can use the buttons both on the remote control and on the unit for the same operations if they have the same or similar names (or marks), unless mentioned otherwise.
- Basic and common information that is the same for many functions is grouped in one place, and is not repeated in each procedure. For instance, we do not repeat the information about turning on/off the unit, setting the volume, changing the sound effects, and others, which are explained in the section "Common Operations" on pages 9 and 10.
- The following marks are used in this manual:

STOP! Gives you warnings and cautions to prevent from damage or risk of fire/electric shock. Also gives you information which is not good for obtaining the best possible performance from the unit.

notes Gives you information and hints you had better know.

Precautions

Installation

- Install in a place which is level, dry and neither too hot nor too cold—between 5˚C (41˚F) and 35˚C (95˚F).
- Install the unit in a location with adequate ventilation to prevent internal heat built-up in the unit.
- Leave sufficient distance between the unit and the TV.
- Keep the speakers away from the TV to avoid interference with TV.

STOP! DO NOT install the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or vibration.

Power sources

- When unplugging from the wall outlet, always pull the plug, not the AC power cord.

STOP! DO NOT handle the AC power cord with wet hands.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the unit in the following cases:

- After starting heating in the room
- In a damp room
- If the unit is brought directly from a cold to a warm place

Should this occur, the unit may malfunction. In this case, leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates, unplug the AC power cord, and then plug it in again.

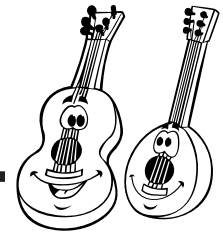
Others

- Should any metallic object or liquid fall into the unit, unplug the unit and consult your dealer before operating any further.
- If you are not going to operate the unit for an extended period of time, unplug the AC power cord from the wall outlet.

STOP! DO NOT disassemble the unit since there are no user serviceable parts inside.

If anything goes wrong, unplug the AC power cord and consult your dealer.

Contents



English

Location of the Buttons and Controls 3
- Remote Control 3
- Front Panel 4

Getting Started 6
- Supplied Accessories 6
- Putting the Batteries into the Remote Control 6
- Connecting Antennas 6
- Connecting Speakers 7
- Connecting Other Equipment 8

Common Operations 9
- Setting the Clock 9
- Turning On the Power 9
- Selecting the Sources and Starting Play 9
- Adjusting the Volume 10
- Adjusting the Tone (Bass/Treble) 10
- Reinforcing the Bass Sound 10
- Selecting the Illumination Brightness 10

Listening to FM and AM Broadcasts 11
- Tuning in to a Station 11
- Presetting Stations 11
- Tuning in to a Preset Station 12

Playing Back CDs (CD/CD-R/CD-RW) 13
- Playing Back the Entire CD—Normal Play 13
- Basic CD Operations 13
- Programming the Playing Order of the Tracks —Program Play 14
- Playing at Random—Random Play 15
- Repeating Tracks—Repeat Play 15
- Prohibiting Disc Ejection—Tray Lock 15

Playing Back Tapes 16
- Playing Back a Tape 16

Recording 17
- Recording on a Tape 17
- CD Direct Recording 18
- One Track Recording 18

Using the Timers 19
- Using Daily Timer and Recording Timer 19
- Using Sleep Timer 20

Maintenance 21

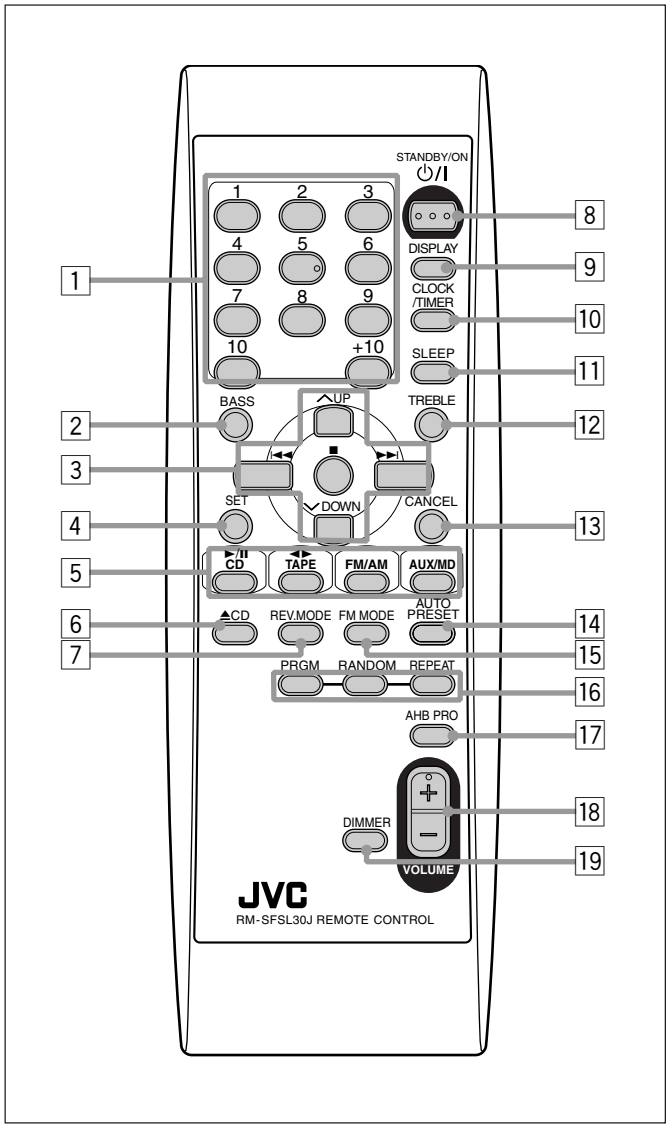
Troubleshooting 22

Specifications 22

Location of the Buttons and Controls

Become familiar with the buttons and controls on your unit.

Remote Control



See pages in the parentheses for details.

Remote Control

1 Number buttons
2 BASS button (10)
3 Multi operation buttons
- UP, I◄◄ (reverse skip), ■ (stop), ►►I (forward skip) and DOWN

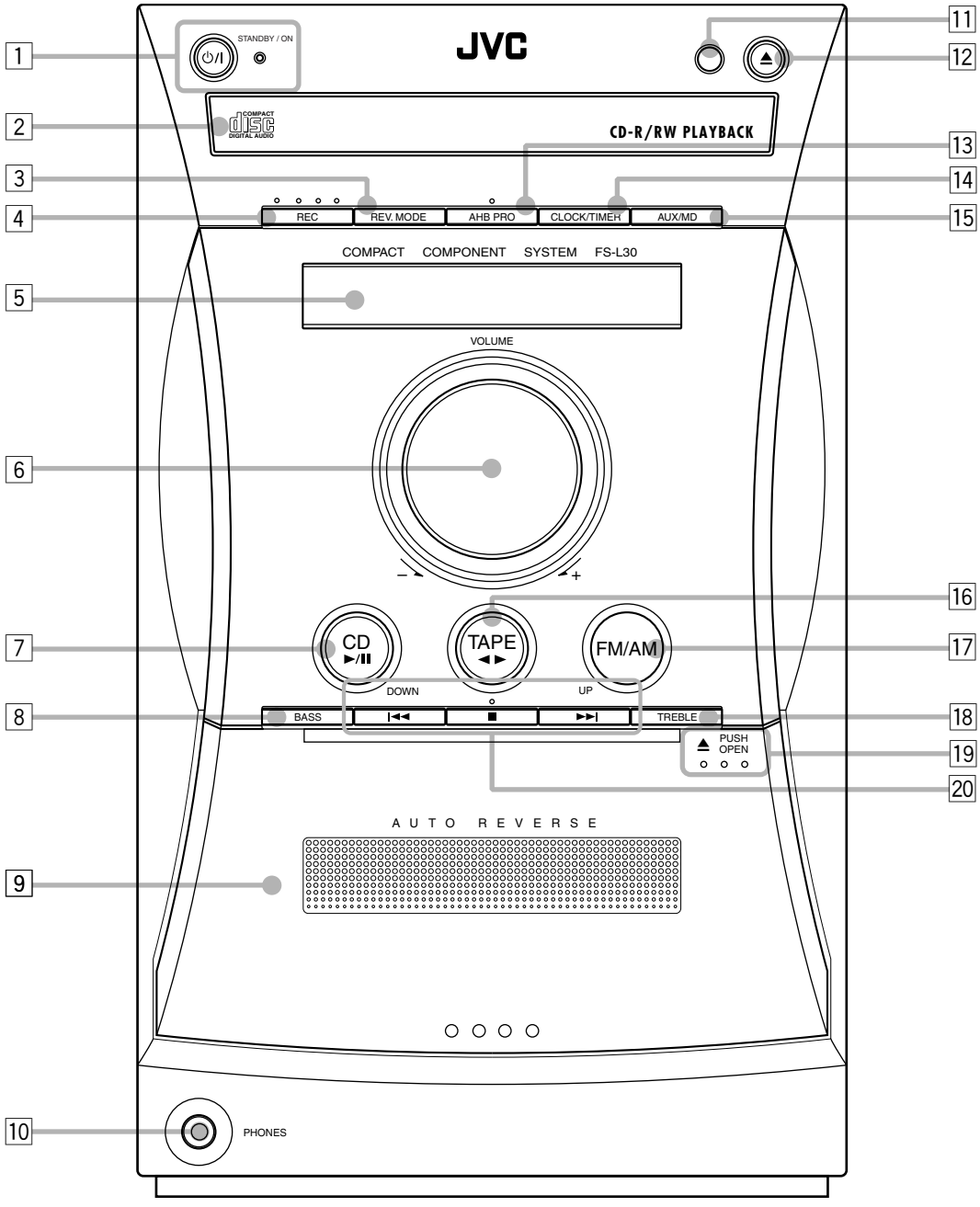
4 SET button (12, 14)
5 Source buttons
- CD ►/II, TAPE ◄ ►, FM/AM and AUX/MD

Pressing one of these buttons also turns on the unit.
6 ▲ CD (disc tray open/close) button (13)
Pressing this button also turns on the unit.
7 REV.MODE (reverse mode) button (16 – 18)
8 STANDBY/ON ⏻/I button (9, 20)
9 DISPLAY button (9)
10 CLOCK/TIMER button (9, 19, 20)
11 SLEEP button (20)
12 TREBLE button (10)
13 CANCEL button (14)
14 AUTO PRESET button (11)
15 FM MODE button (11)
16 CD play mode buttons (14, 15)
- PRGM (program), RANDOM and REPEAT

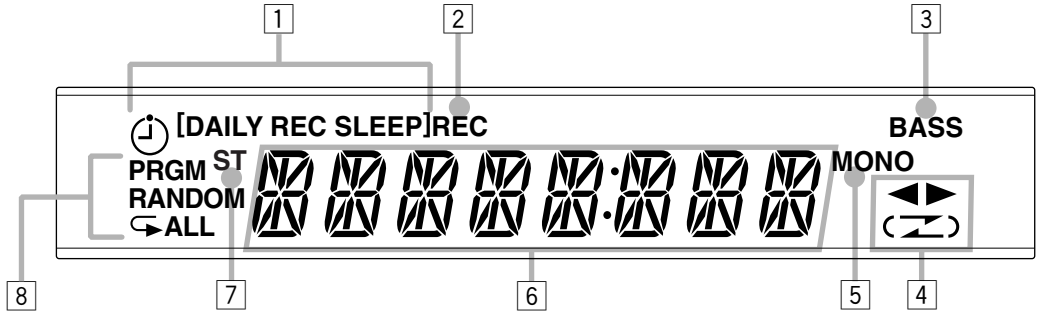
17 AHB (Active Hyper Bass) PRO button (10)
18 VOLUME + / – button (10)
19 DIMMER button (10)

Front Panel

Front Panel



Display Window



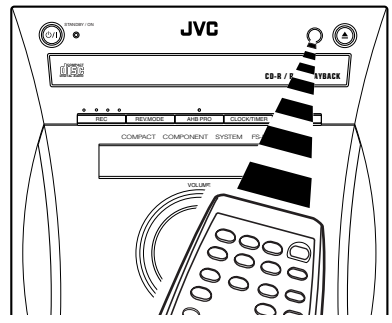
See pages in the parentheses for details.

Front Panel

1 STANDBY/ON ⏻/| button and STANDBY/ON lamp (9, 15, 20)
2 Disc tray
3 REV.MODE (reverse mode) button (16 – 18)
4 REC (recording) button (17, 18)
5 Display window
6 VOLUME + / – control (10)
7 CD ►/II (play/pause) button (9, 13, 15, 18)
Pressing this button also turns on the unit.
8 BASS button (10)
9 Cassette holder
10 PHONES jack (10)
11 Remote sensor
12 ⏏ (disc tray open/close) button (13)
Pressing this button also turns on the unit.
13 AHB (Active Hyper Bass) PRO button (10)
14 CLOCK/TIMER button (9, 19, 20)
15 AUX/MD button (9)
Pressing this button also turns on the unit.
16 TAPE ◄ ► button (9, 16, 17)
Pressing this button also turns on the unit.
17 FM/AM button (9, 11, 12)
Pressing this button also turns on the unit.
18 TREBLE button (10)
19 ⏏ PUSH OPEN (cassette holder open) portion (16 – 18)
20 Multi operation buttons
• I◄◄ (reverse skip)/DOWN, ■ (stop) and ►►I (forward skip)/UP

Display Window

1 Timer indicators
• ⏲ (timer), DAILY, REC and SLEEP
2 REC (recording) indicator
3 BASS indicator
4 Tape operation indicators
• ◄ ► (tape direction) and ( ) (reverse mode)
5 MONO indicator
6 Main display
• Shows the source name, frequency, etc.
7 ST (stereo) indicator
8 CD play mode indicators
• PRGM (program), RANDOM and ↻/↻ ALL (repeat one/repeat all)



When using the remote control, point it at the remote sensor on the front panel.

Getting Started

Continued

Supplied Accessories

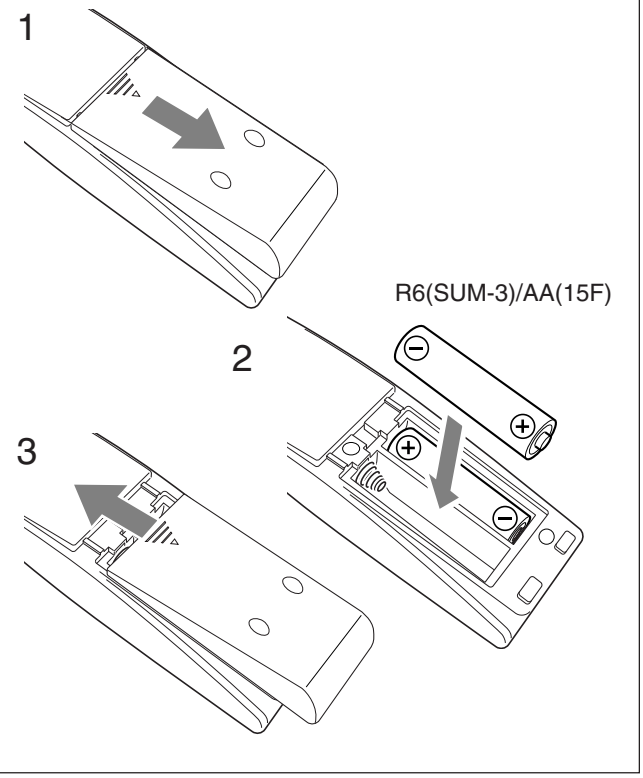
Make sure that you have all the following items.
The number in the parentheses indicates the quantity of the pieces supplied.

- AM loop antenna (1)
- FM antenna (1)
- Remote control (1)
- Batteries (2)

If anything is missing, consult your dealer immediately.

Putting the Batteries into the Remote Control

Insert the batteries—R6(SUM-3)/AA(15F)—into the remote control, by matching the polarity (+ and –) on the batteries with the + and – markings on the battery compartment.
When the remote control can no longer operate the unit, replace both batteries at the same time.

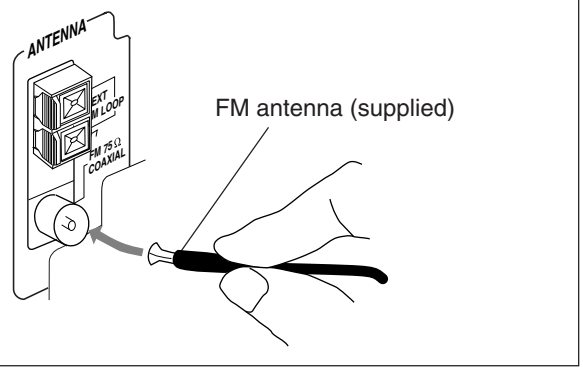


STOP!

- DO NOT use an old battery together with a new one.
- DO NOT use different types of batteries together.
- DO NOT expose batteries to heat or flame.
- DO NOT leave the batteries in the battery compartment when you are not going to use the remote control for an extended period of time. Otherwise, it will be damaged from battery leakage.

Connecting Antennas

FM antenna



1 Attach the FM antenna to the FM 75 Ω COAXIAL terminal.

2 Extend the FM antenna.

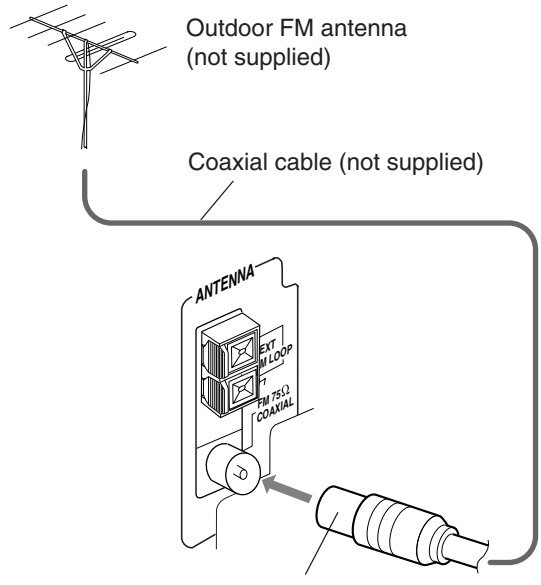
3 Fasten it up in the position which gives you the best reception, then fix it on the wall, etc.

notes **About the supplied FM antenna**

The FM antenna supplied with this unit can be used as temporary measure. If reception is poor, you can connect an outdoor FM antenna.

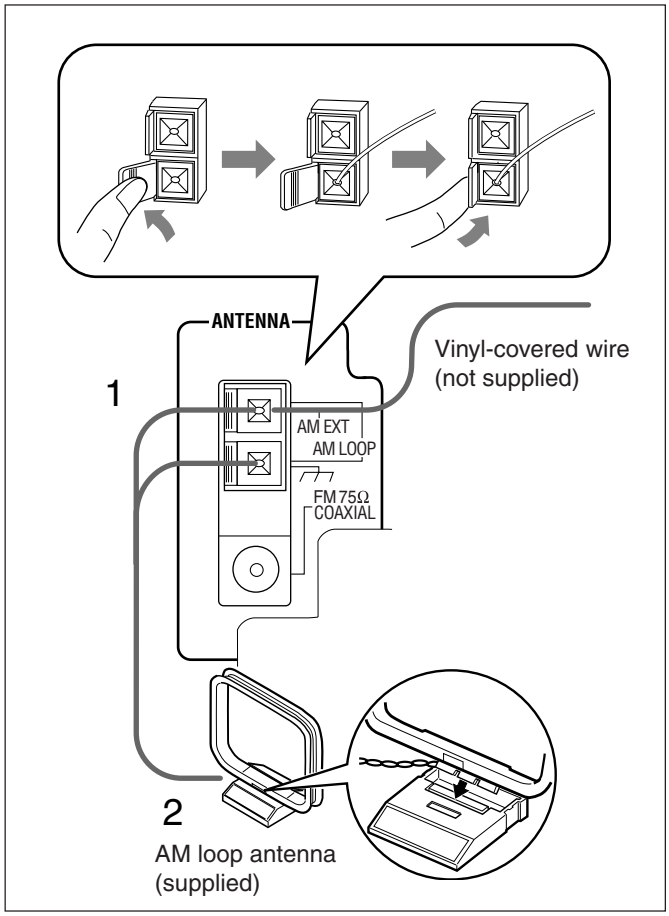
To connect an outdoor FM antenna

Before connecting it, disconnect the supplied FM antenna.



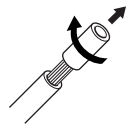
A 75 Ω antenna with coaxial type connector should be used.

AM antenna



1 Connect the AM loop antenna to the AM LOOP terminals as illustrated.

- If cords are covered with insulation, twist the core of the cord at the end of each cord, then remove the insulation.



2 Turn the AM loop antenna until you have the best reception.

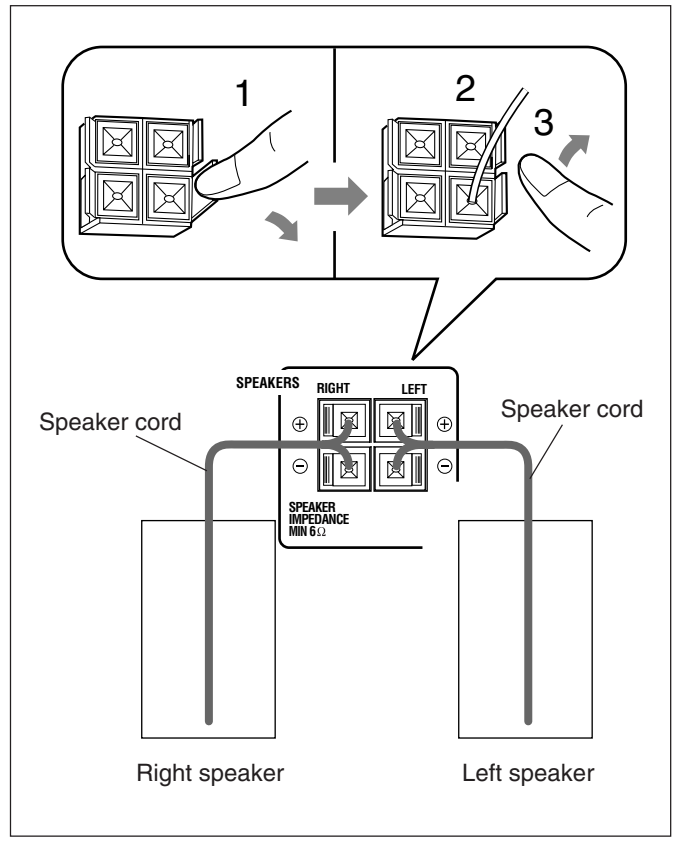
To connect an outdoor AM antenna

When reception is poor, connect a single vinyl-covered wire to the AM EXT terminal and extend it horizontally. (The AM loop antenna must remain connected.)

For better reception of both FM and AM

- Make sure the antenna conductors do not touch any other terminals and connecting cords.
- Keep the antennas away from metallic parts of the unit, connecting cords, and the AC power cord.

Connecting Speakers

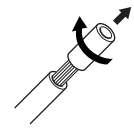


1 Press and hold the clamp of the speaker terminal on the rear of the unit.

2 Insert the end of the speaker cord to the terminal.

Match the polarity between the unit and the speaker terminals: (+) to (+) and (–) to (–).

- If cords are covered with insulation, twist the core of the cord at the end of each cord, then remove the insulation.

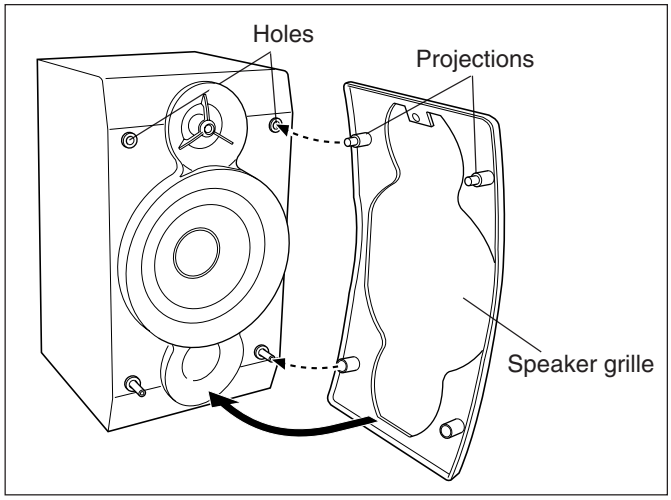


3 Release the finger from the clamp.

IMPORTANT: Use only speakers with the same speaker impedance as indicated by the speaker terminals on the rear of the unit.

To remove the speaker grilles

The speaker grilles are removable.



To remove the speaker grille, insert your fingers at the top of the speaker grille, pull towards you. Then pull the bottom towards you.

To attach the speaker grille, put the projections of the speaker grille into the holes of the speaker.

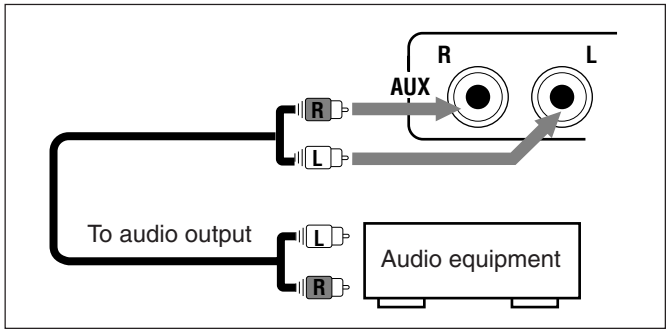
Connecting Other Equipment

You can connect both of the analog and digital equipment.

- DO NOT connect any equipment while the power is on.
- DO NOT plug in any equipment until all connections are complete.

To connect audio equipment

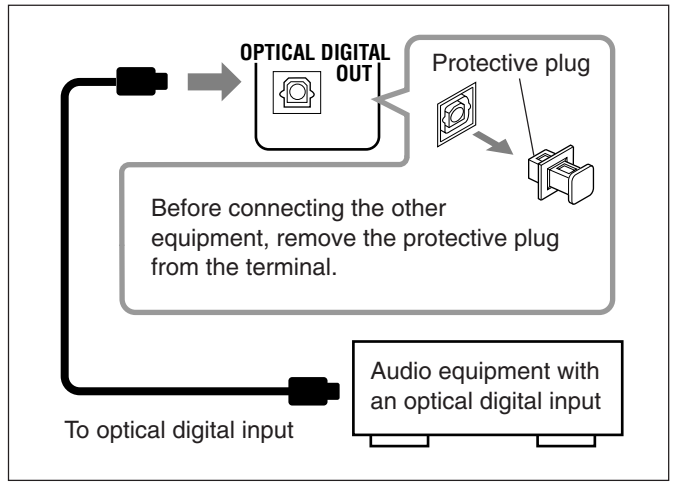
Be sure that the plugs of the audio cords are colored: White plugs and jacks are for left audio signals, and red ones for right audio signals.



For playing the other equipment through this unit, connect between the audio output jacks on the other equipment and AUX jacks by using audio cords (not supplied).

To connect audio equipment with an optical digital input terminal

You can record CD sound onto the connected digital equipment.


OPTICAL DIGITAL OUT
Protective plug
Before connecting the other equipment, remove the protective plug from the terminal.
Audio equipment with an optical digital input
To optical digital input

Connect an optical digital cord (not supplied) between the optical digital input terminal on the other equipment and the OPTICAL DIGITAL OUT terminal.

Now, you can plug the AC power cord.

IMPORTANT: Be sure to check all connections to be done before plugging the AC power cord into a wall outlet.

English

Common Operations

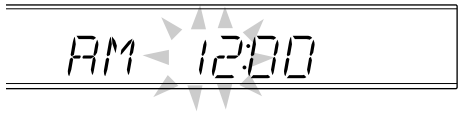
Setting the Clock

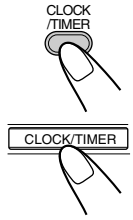
Before operating the unit any further, first set the clock built in this unit. When you plug the AC power cord into the wall outlet, "AM12:00" starts flashing on the display.
You can set the clock whether the unit is on or off.

- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step 1 again.

1 Press CLOCK/TIMER.

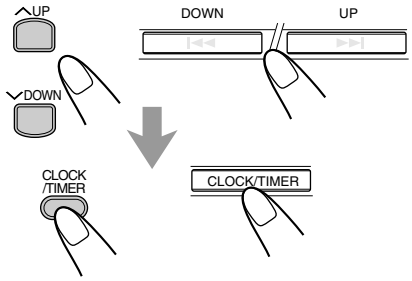
The hour digits start flashing on the display.



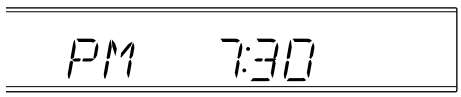


2 Press UP or DOWN to adjust the hour, then press CLOCK/TIMER.

The minute digits start flashing on the display.



3 Press UP or DOWN to adjust the minute, then press CLOCK/TIMER.

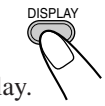


To check the clock time during play

On the remote control ONLY:

Press DISPLAY.

- Each time you press the button, the source indication and the clock time alternate on the display.



notes

- **When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs**
  The clock is reset to "AM12:00" right away. If this happens, set the clock again.
- **The clock may gain or lose 1 to 2 minutes per month**
  If this happens, set the clock again.

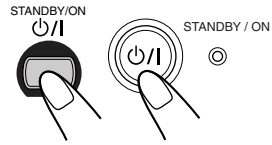
To adjust the clock again

1 **Make sure ◴ (timer) indicator is not lit on the display.**
   - If it is lit, press and hold CLOCK/TIMER until it goes off.
2 **Press CLOCK/TIMER repeatedly until the unit enters the clock setting mode (the hour digit start flashing on the display).**
   First time you press CLOCK/TIMER, the unit enters the timer setting mode.
   - See pages 19 and 20.
3 **Repeat steps 2 and 3 of the procedure of "Setting the Clock."**
4 **Press and hold CLOCK/TIMER again so that ◴ (timer) indicator goes off from the display.**

Turning On the Power

When you press the play button—CD ►/II, TAPE ◄ ►, FM/AM and AUX/MD, the unit automatically turns on and starts playback if the source is ready.

To turn on the unit, press STANDBY/ON ⏻/|.
The STANDBY/ON lamp lights green and "HELLO" appears on the display.



To turn off the unit (on standby), press STANDBY/ON ⏻/| again.
The STANDBY/ON lamp lights red and "GOOD BYE" appears on the display.

- "AM12:00" flashes on the display until you set the built-in clock. After setting the clock, the clock time will appear on the display while the unit is on standby.
- A little power is always consumed even while the unit is on standby.

To switch off the power supply completely, unplug the AC power cord from the AC outlet.

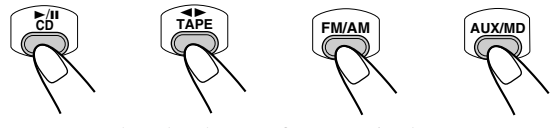
notes

When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs

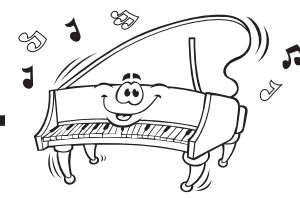
The clock is reset to "AM12:00" right away, while the tuner preset stations (see page 11) will be erased in a few days.

Selecting the Sources and Starting Play

To play back CDs, press CD ►/II. (See pages 13 – 15.)
To play back tapes, press TAPE ◄ ►. (See page 16.)
To listen to FM/AM broadcasts, press FM/AM. (See pages 9 – 10.)
To select the external equipment as the source, press AUX/MD.



When you press the play button for a particular source (CD ►/II, TAPE ◄ ►, FM/AM and AUX/MD), the unit turns on (and the unit starts playing the source if it is ready).

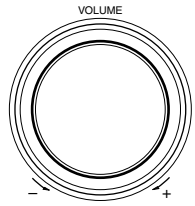


Adjusting the Volume

You can adjust the volume level only while the unit is turned on. The volume level can be adjusted between "VOL MIN" and "VOLUME 1" – "VOLUME 40 (VOL MAX)."

When using the remote control, press VOLUME + to increase the volume or press VOLUME – to decrease it.

When using the unit, turn VOLUME + / – clockwise (+) to increase the volume or counterclockwise (–) to decrease it.



For private listening

Connect the headphones to the PHONES jack. No sound comes out of the speakers. Be sure to turn down the volume before connecting or putting on headphones.

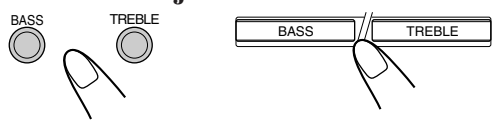
DO NOT turn off (on standby) the unit with the volume set to an extremely high level; otherwise, a sudden blast of sound can damage your hearing, speakers and/or headphones when you turn on the unit or start playing any source next time. REMEMBER you cannot adjust the volume level while the unit is on standby.

Adjusting the Tone (Bass/Treble)

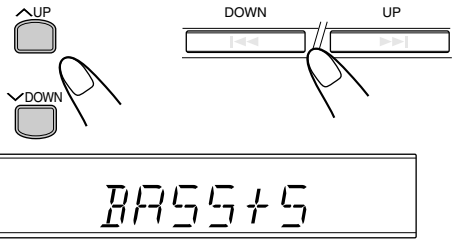
You can adjust the bass level (low frequency range) and the treble level (high frequency range) within the range of –5 to +5. Normally set these to 0 (initial setting at factory).

- This function only affects the playback sound, but does not affect your recording.
- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step 1 again.

1 Press BASS to adjust the bass level or press TREBLE to adjust the treble level.



2 Press UP to increase the level or press DOWN to decrease it.

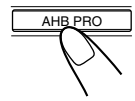


Reinforcing the Bass Sound

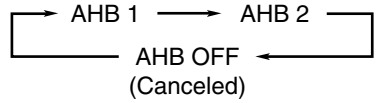
You can reinforce the bass sound to maintain rich, full bass at low volume.

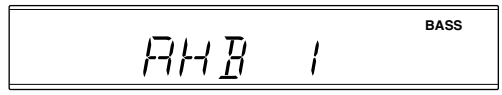
- This function only affects the playback sound, but does not affect your recording.

To get the effect, press AHB (Active Hyper Bass) PRO until "AHB 1" or "AHB 2" appears on the display. The BASS indicator also lights up on the display.



- Each time you press the button, the bass sound change as follows:





"AHB 2" has much more bass reinforcement effect than "AHB 1."

To cancel the effect, press AHB PRO until "AHB OFF" appears on the display and the BASS indicator goes off.

Selecting the Illumination Brightness

You can change the illumination brightness only while the unit is turned on.

On the remote control ONLY:

To change the brightness, press DIMMER.

- Each time you press the button, the illumination dims and brightens alternately.

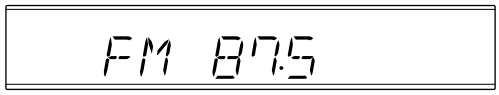
Listening to FM and AM Broadcasts

Tuning in to a Station

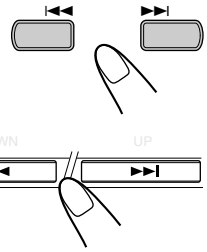
1 Press FM/AM to select the band.

The unit automatically turns on and tunes in to the previously received station (either FM or AM).

- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.



2 Press and hold ►►I or I◄◄ for more than 1 second.



The unit starts searching for stations and stops when a station of sufficient signal strength is tuned in.
If a program is broadcast in stereo, the ST (stereo) indicator lights up.

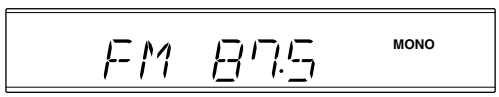
To stop searching, press ►►I or I◄◄.

notes **When you press ►►I or I◄◄ briefly and repeatedly**
The frequency changes step by step.

To change the FM reception mode

On the remote control ONLY:

When an FM stereo broadcast is hard to receive or noisy, press FM MODE so that the MONO indicator lights up on the display. Reception improves.



To restore the stereo effect, press FM MODE again so that the MONO indicator goes off. In this stereo mode, you can hear stereo sounds when a program is broadcasted.

Presetting Stations

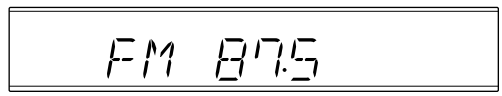
You can preset 30 FM and 15 AM stations—using either automatic presetting or manual presetting.
In some cases, test frequencies have been already memorized for the tuner since the factory examined the tuner preset function before shipment. This is not a malfunction.
You can preset the stations you want into memory by following the presetting method.

To preset stations automatically—Automatic Presetting

You need to preset stations separately for the FM and AM bands.

On the remote control ONLY:

1 Press FM/AM to select the band you want to preset.



2 Press and hold AUTO PRESET for more than 2 seconds.

Local stations with strong signals are searched and stored in memory automatically.
When automatic presetting is over, the station stored in preset number 1 is received.

3 Repeat steps 1 and 2 to store stations for the other band.

notes

- **When you cannot automatically store stations you want**
  Stations with weak signals cannot be detected with this automatic presetting. To store such a station, use the manual presetting.
- **When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs**
  Preset stations with the automatic presetting are erased at once. If this happens, preset the stations again.

English

To preset stations manually—Manual Presetting

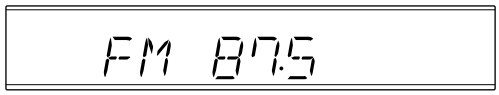
You need to preset stations separately for the FM and AM bands.

- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step 2 again.

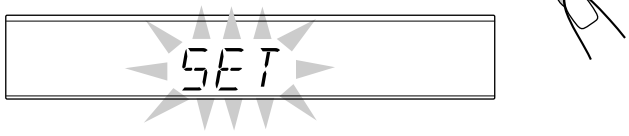
On the remote control ONLY:

1 Tune in to the station you want to preset.

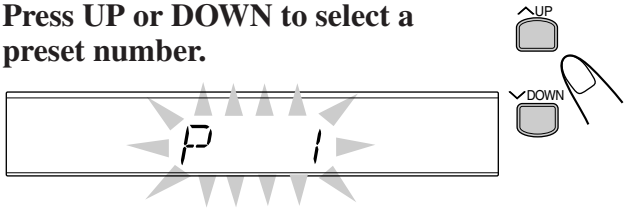
- See "Tuning in to a Station" on page 11.



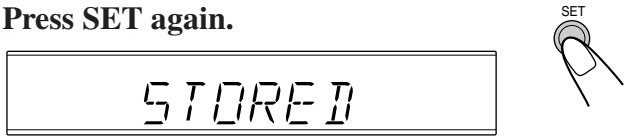
2 Press SET.



3 Press UP or DOWN to select a preset number.



4 Press SET again.



The tuned station in step 1 is stored in the preset number selected in step 3.

- Storing a new station on a used number erases the previously stored one.

When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs

The tuner preset stations will be erased in a few days. If this happens, preset the stations again.

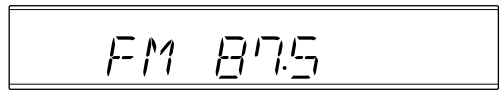
Tuning in to a Preset Station

On the remote control ONLY:

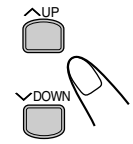
1 Press FM/AM to select the band.

The unit automatically turns on and tunes in to the previously received station (either FM or AM).

- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.



2 Press UP or DOWN to select a preset number.

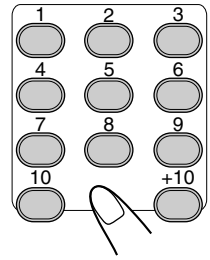


To tune a preset number directly using the number buttons

On the remote control ONLY:

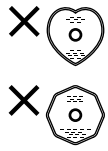
Pressing the number button(s) allows you to select a preset number you want.

Ex.: For preset number 5, press 5.
For preset number 15, press +10, then 5.
For preset number 20, press +10, then 10.
For preset number 30, press +10, +10, then 10.



Playing Back CDs (CD/CD-R/CD-RW)

This unit has been designed to playback the following CDs:
- CD
- CD-R
- CD-RW



Continued use of irregular shape CDs (heart-shape, octagonal, etc.) can damage the unit.

General Notes

In general, you will have the best performance by keeping your CDs and the mechanism clean.
- Store CDs in their cases, and keep them in cabinets or on shelves.
- Keep the unit's disc tray closed when not in use.

When playing a CD-R or CD-RW

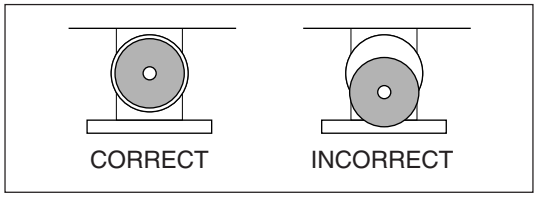
User-edited CD-Rs (CD-Recordable) and CD-RWs (CD-ReWritable) can be played back only if they are already "finalized."
- You can play back your original CD-Rs or CD-RWs recorded in music CD format. However, they may not be played back depending on their characteristics or recording conditions.
- Before playing back CD-Rs or CD-RWs, read their instructions or cautions carefully.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not be played back on this unit because of their disc characteristics, damage or stain on them, or if the player's lens is dirty.
- CD-RWs may require a longer readout time. This is caused by the fact that the reflectance of CD-RWs is lower than for regular CDs.

Playing Back the Entire CD—Normal Play

1 Press ⏏ CD on the remote control (or ⏏ on the unit).

The unit automatically turns on and the disc tray comes out.

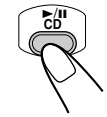
2 Place a disc correctly on the circle of the disc tray, with its label side up.

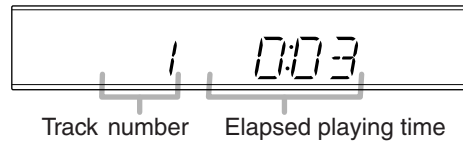


- When using a CD single (8 cm), place it on the inner circle of the disc tray.

3 Press CD ►/II.

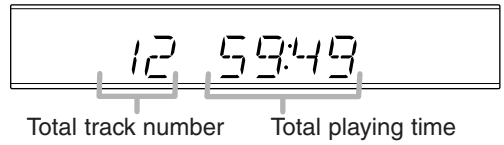
The disc tray automatically closes and the first track of the CD starts playing.





- The CD automatically stops when the last track of the CD has finished playing.

To stop playing, press ■.



To remove the disc, press ⏏ CD on the remote control (or ⏏ on the unit).

notes

- **If the CD cannot be read correctly (because it is scratched, for example) or an unreadable CD-R or CD-RW is inserted**
  Playback will not start.
- **If no CD is inserted**
  "NO DISC" appears on the display.
- **If the loaded CD has more than 21 tracks and you select 21st track or above**
  "– –:– –" appears on the display instead of the playing time.

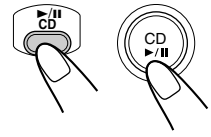
STOP! DO NOT try to open or close the CD tray by hand as it will be damaged.

Basic CD Operations

While playing a CD, you can do the following operations.

To stop playing for a moment

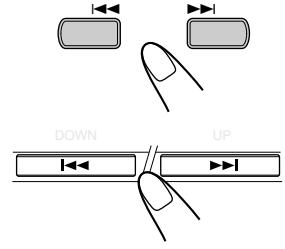
Press CD ►/II.
While pausing, the elapsed playing time flashes on the display.



To resume playing, press CD ►/II again.

To go to another track

Press ►►I or I◄◄ repeatedly.
- ►►I :
  Skips to the beginning of the next or succeeding tracks.
- I◄◄ :
  Goes back to the beginning of the current or previous tracks.

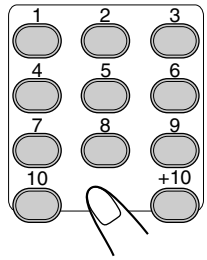


To go to another track directly using the number buttons

On the remote control ONLY:

Pressing the number button(s) allows you to start playing the track number you want.

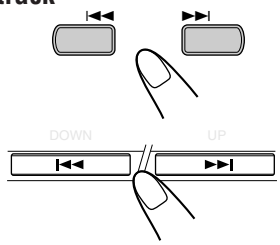
Ex.: For track number 5, press 5.
For track number 15, press +10, then 5.
For track number 20, press +10, then 10.
For track number 32, press +10, +10, +10, then 2.



To locate a particular point in a track

During play, press and hold ►►I or I◄◄.

- ►►I : Fast-forwards the tracks.
- I◄◄ : Fast-reverses the tracks.



Programming the Playing Order of the Tracks —Program Play

You can arrange the order in which tracks play before you start playing. **You can program up to 20 tracks.**

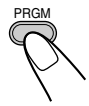
On the remote control ONLY:

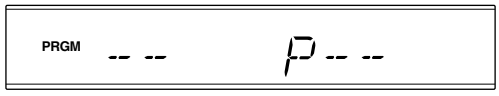
1 Load a CD.

- If the current playing source is not the CD player, press CD ►/II, then ■ before going to the next step.

2 Press PRGM (program).

The PRGM (program) indicator lights up on the display.

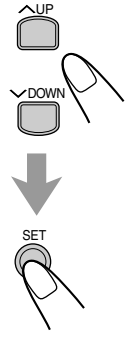


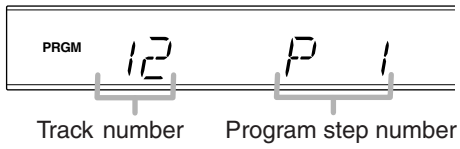


- If a program has been stored in memory, the program is called up.

3 Press UP or DOWN to select the track number, then press SET.

- You can select the track number directly using the number buttons. (See "To go to another track directly using the number buttons.")

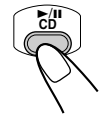




4 Repeat step 3 to program other tracks you want.

5 Press CD ►/II.

The tracks are played in the order you have programed.



To stop playing, press ■.

To exit from Program Play mode, press PRGM before or after playing. The PRGM (program) indicator goes off.

To erase the program, press ■ twice.

- Disc ejection also erases the program.

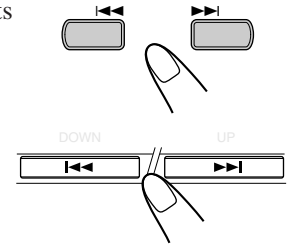
If you try to program the 21st track

"FULL" will appear on the display.

To check the program contents

You can check the program contents by pressing ►►I or I◄◄ before or after playback.

- ►►I :
  To check the contents in the programmed order.
- I◄◄ :
  To check the contents in the reverse order.



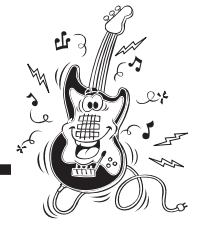
To modify the program

On the remote control ONLY:

Before or after playing, you can erase the last programed track by pressing CANCEL.

- Each time you press the button, the last programed track is erased from the program.

To add tracks in the program before playing, simply select the track numbers you want to add by following step 3 of the programming procedure.



Playing at Random—Random Play

The tracks will play in no particular order when you use this mode.

On the remote control ONLY:

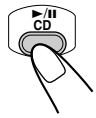
1 Load a CD.

- If the current playing source is not the CD player, press CD ►/II, then ■ before going to the next step.

2 Press RANDOM.

The RANDOM indicator lights up on the display and the tracks start playing at random.

3 Press CD ►/II.



Random Play ends when all the tracks are played once.

To skip the current track, press ►►I.

- You cannot go back to the previous track by pressing I◄◄.

To stop playing, press ■.

To exit from Random Play mode, press RANDOM again before or after playing. Random Play mode is canceled and Normal Play resumes.

- The RANDOM indicator goes off.

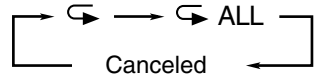
Repeating Tracks—Repeat Play

You can have all the tracks, the program or individual track currently playing to repeat as many times as you like.

On the remote control ONLY:

To repeat playing, press REPEAT before or during playing.

- Each time you press the button, Repeat Play mode changes as follows, and the following indicator lights up on the display:



: Repeats one track.
ALL : In Normal Play mode, repeat all the tracks.
In Program Play mode, repeat all the tracks in the program.
In Random Play mode, repeats all the tracks in random order.

To stop playing, press ■.

To cancel Repeat Play mode, press REPEAT repeatedly until the repeat indicator goes off.

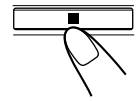
- Repeat Play mode remains in effect even when you change the play mode.
- In Random Play cannot be selected. If has been selected when you press RANDOM, it is canceled.

Prohibiting Disc Ejection—Tray Lock

You can lock the disc tray and prohibit to eject the CD.

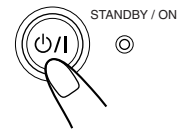
- If the current playing source is not the CD player, press CD ►/II, then ■ before performing the procedure below.

On the unit ONLY:



To prohibit disc ejection, press STANDBY/ON ⏻/I while holding ■.

- If the disc tray is opened, close it first.



To cancel the prohibition and unlock the CD, press STANDBY/ON ⏻/I while holding ■.

notes **If you try to eject the CD while Tray Lock is in use**

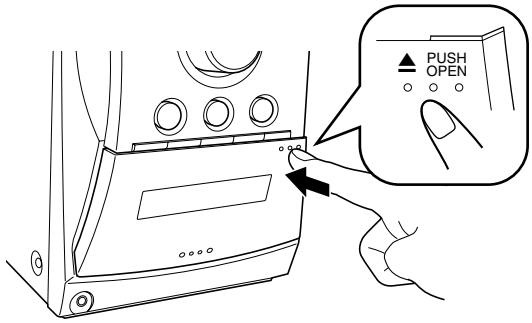
"LOCKED" appears to inform you that the disc tray is locked.

Playing Back Tapes

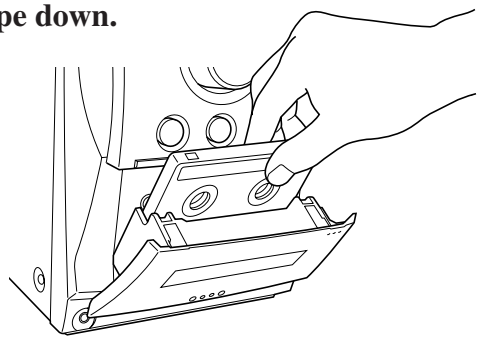
You can play back type I, type II, and type IV tapes without changing any settings.

Playing Back a Tape

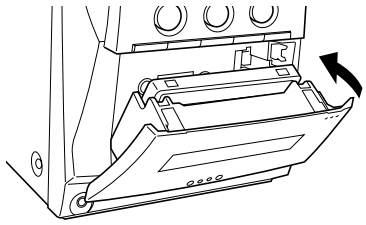
1 Press ⏏ PUSH OPEN on the unit.



2 Put a cassette in with the exposed part of the tape down.



3 Press ⏏ PUSH OPEN again.



4 Press TAPE ◄ ►.

The unit automatically turns on and the tape starts playing. The tape direction indicator (► or ◄) flashes slowly on the display.

- Each time you press the button, the tape direction changes.
  - ► : plays the front side.
  - ◄ : plays the reverse side.

When the tape plays to the end, the deck automatically stops if the reverse mode is set to ⇄ or →. (See "To play both sides—Reverse Mode.")

To stop playing, press ■.

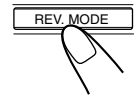
To fast-wind to the left or to the right, press ►►I or I◄◄ while the tape is not running.
The tape direction indicator (► or ◄) starts flashing quickly on the display.

To remove the cassette, press ⏏ PUSH OPEN on the unit.

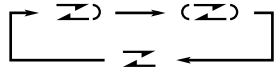
To play both sides—Reverse Mode

You can set the deck to play just one side of a tape, both sides once, or both sides continuously.

Press REV.MODE.



- Each time you press the button, reverse mode changes as follows:



⇄ : The deck automatically stops after playing both sides of the tape. Stops when playback in the ◄ direction is finished.

(⇄) : The deck continues to play both sides of the tape until ■ is pressed.

→ : The deck automatically stops after playing one side of the tape.

The use of the C-120 or thinner tape is not recommended, since characteristic deterioration may occur and this tape easily jams in the pinch-rollers and the capstans.

If no cassette is inserted

"NO TAPE" appears on the display.

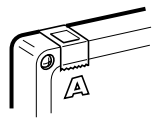
Recording

IMPORTANT:

- **It should be noted that it may be unlawful to re-record pre-recorded tapes, records, or discs without the consent of the owner of copyright in the sound or video recording, broadcast or cable programme and in any literary, dramatic, musical, or artistic embodied therein.**
- The recording level is automatically set correctly, so it is not affected by the other sound settings. Thus, during recording you can adjust the sound you are actually listening to without affecting the recording level.
- If recordings you have made have excessive noise or static, the unit may be too close to a TV. Increase the distance between the TV and the unit.
- You can use type I tape for recording.

To protect your recording

Cassettes have two small tabs on the back to protect from unexpected erasure or re-recording.



To protect your recording, remove these tabs.

To re-record on a protected tape, cover the holes with adhesive tape.

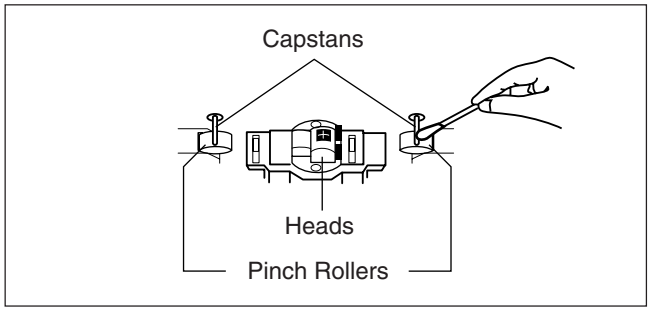
To keep the best recording and playback sound quality

If the heads, capstans, and pinch rollers of the cassette decks become dirty, the following will occur:

- Impaired sound quality
- Discontinuous sound
- Fading
- Incomplete erasure
- Difficulty in recording

To clean the heads, capstans, and pinch rollers

Use a cotton swab moistened with alcohol.



To demagnetize the heads

Turn off the unit, and use a head demagnetizer (available at electronics and audio shops).

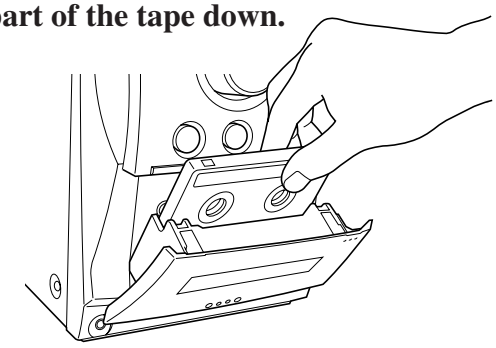
notes **At the start and end of cassette tapes**

There is leader tape which cannot be recorded onto. Thus, when recording CDs or radio broadcasts, wind the leader tape first to ensure that the recording will be made without any music part lost.

Recording on a Tape

On the unit ONLY:

1 Put a recordable cassette in with the exposed part of the tape down.



2 Close the cassette holder gently and check the recording direction for the tape.

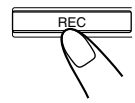
- If the tape direction is not correct, press TAPE ◄ ► twice then ■ to change the tape direction.
- If you want to record on both sides of a tape, see "To record on both sides—Reverse Mode."

3 Start playing the source—FM, AM or auxiliary equipment connected to AUX jacks.

- When the source is CD, see "CD Direct Recording" on page 18.

4 Press REC (recording).

The REC (recording) indicator lights up on the display and recording starts.



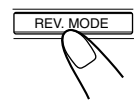
To stop recording, press ■.

The tape stops after 4 seconds.

To remove the cassette, press ⏏ PUSH OPEN on the unit.

To record on both sides—Reverse Mode

Press REV.MODE (reverse mode) until the ⇄ indicator is lit.



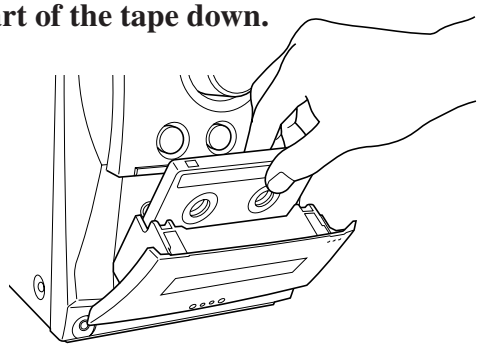
- When using the Reverse Mode for recording, start recording in the forward (►) direction first. Otherwise, recording will stop when recording is done only on one side (reverse) of the tape.

CD Direct Recording

Everything on the CD goes onto the tape in the order it is on the CD, or according to the order you have made for Program Play.

On the unit ONLY:

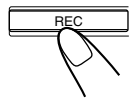
1 Put a recordable cassette in with the exposed part of the tape down.



2 Load a CD.

- If the current playing source is not the CD player, press CD ►/II, then ■ before going to the next step.
  — If you do not want pauses of about 4 seconds recorded between selections, press CD ►/II twice. Otherwise, non-recorded pause will be automatically recorded between selections.
- If you want to record on both sides of a tape, see "To record on both sides—Reverse Mode."

3 Press REC (recording).



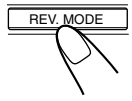
The REC (recording) indicator lights up on the display and recording starts.
After recording, the CD player and cassette deck automatically stop.

To stop while recording, press ■.
The tape stops after 4 seconds.

To remove the cassette, press ▲ PUSH OPEN on the unit.

To record on both sides—Reverse Mode

Press REV.MODE (reverse mode) until the ⇄ indicator is lit.



- When using the Reverse Mode for CD Direct Recording, start recording in the forward (►) direction first. When the tape reaches its end while recording a song in the forward direction (►), the last song will be re-recorded at the beginning of the reverse side (◄).
  If you start recording on the reverse side (◄), recording will stop when recording is done only on one side (reverse) of the tape.

When making Sleep Timer settings while doing CD Direct recording

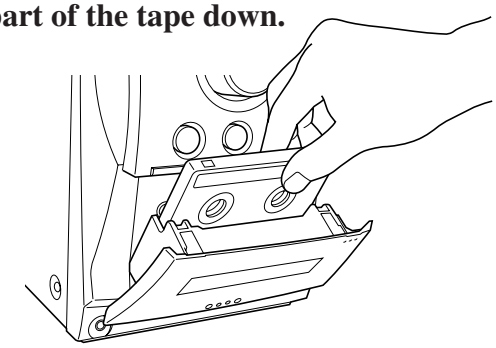
Set enough time to allow for the CD to finish playing; otherwise the power will go off before recording is completed.

One Track Recording

This recording method is convenient when you record tracks while playing the CD. You can only record your favorite songs on the tape.

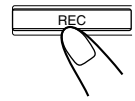
On the unit ONLY:

1 Put a recordable cassette in with the exposed part of the tape down.



2 Play the track on the CD you wish to record.

3 Press REC (recording).



The CD player returns to the beginning of that track and the track is recorded on the tape.
After recording, the CD player and cassette deck automatically stop.

4 Repeat steps 2 and 3 to record other tracks you want.

To stop while recording, press ■.
The tape stops after 4 seconds.

To remove the cassette, press ▲ PUSH OPEN on the unit.

English

Using the Timers

There are three timers available—Daily Timer, Recording Timer and Sleep Timer.
Before using the timers, you need to set the clock built in the unit (see page 9).

Using Daily Timer and Recording Timer

You can set the timer whether the unit is on or off.

When the on-time comes, the unit automatically turns on (◴ (timer) indicator flashes just before the on-time, and continues flashing while the timer is operating). Then, when the off-time comes, the unit automatically turns off (on standby).
The timer setting remains in memory until you change it.

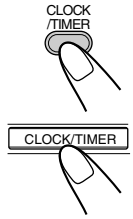
- When the DAILY indicator is lit on the display, the timer acts as the Daily Timer. Once the Daily Timer has been set, it will be activated at the same time everyday until the timer is turned off.
- When the REC indicator is lit on the display, the timer acts as the Recording Timer. After the Recording Timer has been performed, the details of the setting remain stored but the timer is turned off.

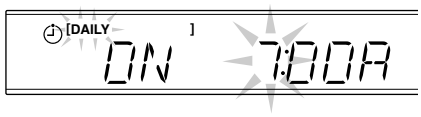
Before you start...
When using "TUNER" as the source to play, make sure to select the desired station before turning off the power.

- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start from step 1 again.

1 Press CLOCK/TIMER.

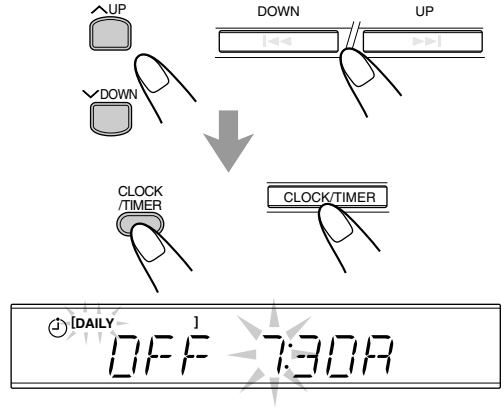
◴ (timer) indicator lights up, and the timer mode indicator (DAILY or REC) and the current on-time flash on the display.
The unit enters on-time setting mode.





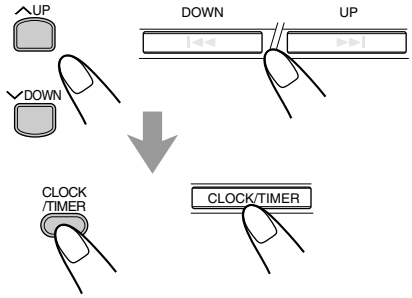
2 Set the on-time when you want the unit to turn on.

1) Press UP or DOWN to set the hour, then press CLOCK/TIMER.
2) Press UP or DOWN to set the minute, then press CLOCK/TIMER.
The unit enters off-time setting mode.

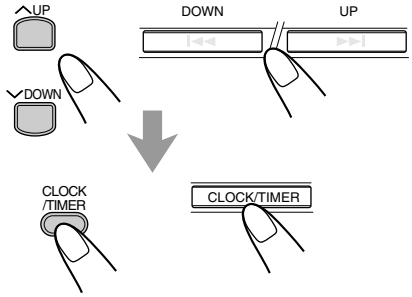


3 Set the off-time when you want the unit to turn off (on standby).

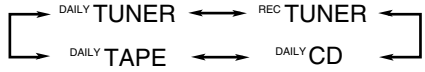
1) Press UP or DOWN to set the hour, then press CLOCK/TIMER.
2) Press UP or DOWN to set the minute, then press CLOCK/TIMER.
The unit enters source selecting mode.



4 Press UP or DOWN to select the timer mode (Daily Timer or Recording Timer) and the source to play, then press CLOCK/TIMER.



- Each time you press these buttons, the timer mode and the source change as follows:



DAILY TUNER : tunes in to the last station you were listening to. (Daily Timer)

REC TUNER : records the last station you were listening to. (Recording Timer)
- Put a recordable cassette into the deck.

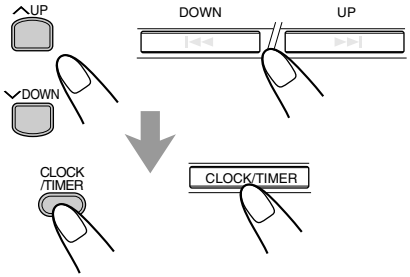
DAILY CD : plays a CD. (Daily Timer)
- Load a CD.

DAILY TAPE : plays a tape. (Daily Timer)
- Make sure that the tape direction is correct.

5 Press UP or DOWN to set the volume level, then press CLOCK/TIMER.

- You can select the volume level ("VOLUME – –" and "VOLUME 0" to "VOLUME 40").
  If you select "VOLUME – –," the volume is set to the last level when the unit has been turned off.
- **To turn off the volume while the Recording Timer (REC TUNER) is working,** set the volume level "VOLUME 0."

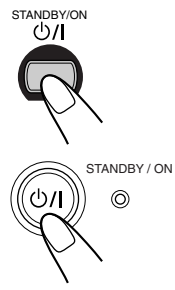
The unit enters the clock setting mode.



6 Adjust the clock.

- See "Setting the Clock" on page 9.

7 Press STANDBY/ON ⏻/I to turn off the unit (on standby) if you have set the timer with the unit turned on.



- When the timer turns on the unit, ⏲ (timer) indicator and the selected timer mode indicator (DAILY or REC) start flashing.

To cancel the setting, press and hold CLOCK/TIMER until ⏲ (timer) indicator goes off from the display.

notes

- **If the unit is turned on when the timer-on time comes**
  Timer does not work.
- **When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs**
  The timer will be canceled. You need to set the clock first, then the timer again.

Using Sleep Timer

With Sleep Timer, you can fall asleep to music.
You can set Sleep Timer when the unit is turned on.

How Sleep Timer actually works

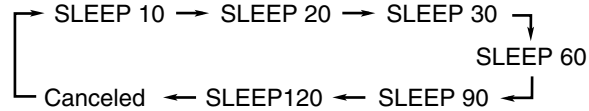
The unit automatically turns off after the specified time length passes.

On the remote control ONLY:

1 Press SLEEP.

The time length until the shut-off time appears and the SLEEP indicator lights up on the display.

- Each time you press the button, the time length changes as follows:



2 Wait for about 5 seconds after specifying the time length.

To check the remaining time until the shut-off time, press SLEEP once so that the remaining time until the shut-off time appears for about 5 seconds.

To change the shut-off time, press SLEEP repeatedly until the desired time length appears on the display.

To cancel the setting, press SLEEP repeatedly until the SLEEP indicator goes off.

- Sleep Timer is also canceled when you turn off the unit.

notes

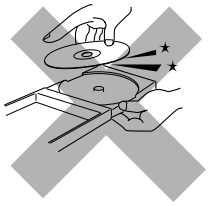
- **If you set the Sleep Timer after Daily Timer starts playing the selected source**
  Daily Timer is canceled.
- **If you set the Sleep Timer after Recording Timer starts recording**
  Recording Timer is canceled, but recording continues until Sleep Timer shuts off the power.

Maintenance

To get the best performance of the unit, keep your discs, tapes, and mechanism clean.

Handling discs

- Remove the disc from its case by holding it at the edge while pressing the center hole lightly.
- Do not touch the shiny surface of the disc, or bend the disc.
- Put the disc back in its case after use to prevent warping.

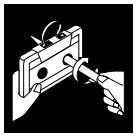


- Be careful not to scratch the surface of the disc when placing it back in its case.
- Avoid exposure to direct sunlight, temperature extremes, and moisture.

To clean the disc
Wipe the disc with a soft cloth in a straight line from center to edge.

DO NOT use any solvent—such as conventional record cleaner, spray, thinner, or benzine—to clean the disc.

Handling cassette tapes



- If the tape is loose in its cassette, take up the slack by inserting a pencil in one of the reels and rotating.
- If the tape is loose, it may get stretched, cut, or caught in the cassette.

- Be careful not to touch the tape surface.

- Avoid the following places to store the tape:
  — In dusty places
  — In direct sunlight or heat
  — In moist areas
  — On a TV or speaker
  — Near a magnet

Cleaning the unit

- **Stains on the unit**
  Should be wiped off with a soft cloth. If the unit is heavily stained, wipe it with a cloth soaked in water-diluted neutral detergent and wrung well, then wipe clean with a dry cloth.
- **Since the unit may deteriorate in quality, become damaged or get its paint peeled off, be careful about the followings.**
  — DO NOT wipe it with a hard cloth.
  — DO NOT wipe it strong.
  — DO NOT wipe it with thinner or benzine.
  — DO NOT apply any volatile substance such as insecticides to it.
  — DO NOT allow any rubber or plastic to remain in contact with it for a long time.

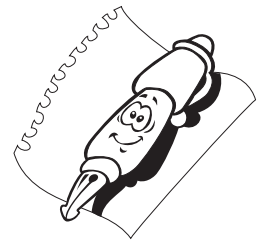
Troubleshooting

If you are having a problem with your unit, check this list for a possible solution before calling for service.
If you cannot solve the problem from the hints given here, or the unit has been physically damaged, call a qualified person, such as your dealer, for service.

Symptom	Cause	Action
No sound is heard.	• Connections are incorrect or loose.	• Check all connections and make corrections. (See pages 6 to 8.)
	• Headphones are connected.	• Disconnect the headphones.
Hard to listen to broadcasts because of noise.	• Antennas are disconnected.	• Reconnect the antennas correctly and securely.
	• The AM loop antenna is too close to the unit.	• Change the position and direction of the AM loop antenna.
	• The FM antenna is not properly extended and positioned.	• Extend the FM antenna at the best position.
The disc tray does not open or close.	The AC power cord is not plugged in.	Plug the AC power cord.
The disc does not play.	The disc is placed upside down.	Place the disc with the label side up.
The disc sound is discontinuous.	The disc is scratched or dirty.	Clean or replace the disc. (See page 23.)
The cassette holder cannot be opened.	Power supply from the AC power cord has been cut off while the tape was running.	Turn on the unit.
Impossible to record.	Small tabs on the back of the cassette are removed.	Cover the holes with adhesive tape.
Operations are disabled.	The built-in microprocessor may malfunction due to external electrical interference.	Unplug the AC power cord and then plug it back in.
Unable to operate the unit from the remote control.	• The path between the remote control and the remote sensor on the unit is blocked.	• Remove the obstruction.
	• The batteries are exhausted.	• Replace the batteries.

Specifications

Design and specifications are subject to change without notice



FS-L30 (CA-FSL30 and SP-UXL30)

Amplifier

Output Power:

100 W (50 W + 50 W) at 6 Ω (10% THD)
60 W per channel, min. RMS, driven into 6 Ω at 1 kHz with no more than 10% total harmonic distortion.

Audio input sensitivity/Impedance (at 1 kHz)
AUX: 400 mV/48 kΩ
Digital output—OPTICAL DIGITAL OUT
Signal wave length: 660 nm
Output level: –21 dBm to –15 dBm
Speakers/Impedance: 6 Ω – 16 Ω

Tuner

FM tuning range: 87.5 MHz – 108.0 MHz
AM tuning range: 530 kHz – 1 710 kHz

CD player

Dynamic range: 85 dB
Signal-to-noise ratio: 90 dB
Wow and flutter: Immeasurable

Cassette deck

Frequency response:
Normal (type I): 60 Hz – 14 000 Hz
Wow and flutter: 0.15% (WRMS)

General

Power requirement: AC 120 V ∿, 60 Hz
Power consumption: 85 W (at operation)
5.8 W (on standby)
Dimensions (approx.):
170 mm x 286 mm x 319.5 mm (W/H/D)
(6 3/4 in. x 11 5/16 in. x 12 5/8 in.)
Mass (approx.): 12.7 kg (28.1 lbs)

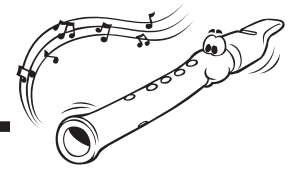
Supplied Accessories

See page 6.

Speaker

Speaker units: Woofer: 12.0 cm (4 3/4 in.) cone x 1
Tweeter: 4.0 cm (1 5/8 in.) cone x 1
Impedance: Main speaker: 6 Ω
Dimensions (approx.):
160 mm x 285 mm x 186.5 mm (W/H/D)
(6 5/16 in. x 11 1/4 in. x 7 3/8 in.)
Mass (approx.): 2.4 kg (5.3 lbs) each

Introduction



Nous vous remercions pour avoir acheté un de nos produits JVC. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir les meilleures performances de l'appareil, et conservez-le à titre d'information.

Français

À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est organisé de la façon suivante:

- **Ce mode d'emploi explique principalement le fonctionnement de l'appareil en utilisant les touches de la télécommande.**
  Vous pouvez utiliser les touches de la télécommande et de l'appareil de la même façon si porte le même nom ou un nom similaire (ou une marque), sauf mentionné autrement.
- Les informations de base et communes, qui sont les mêmes pour beaucoup de fonctions, sont regroupées en un seul endroit et ne sont pas répétées dans chaque procédure. Par exemple, nous ne répétons pas les informations sur la mise sous/hors tension de l'appareil, le réglage du volume, la modification des effets sonores, etc. qui sont expliqués dans la section "Fonctionnement commun" aux pages 9 et 10.
- Les marques suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi:

Vous donne des avertissements et des précautions pour éviter tout dommage, risque d'incendie ou d'électrocution.
Vous donne aussi des informations qui ne vous permettent pas d'obtenir les meilleures performances de l'appareil.

Vous donne des informations et des conseils que vous devriez connaître.

Précautions

Installation

- Installez l'appareil dans un endroit plat, sec et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5˚C et 35˚C.
- Installez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter tout échauffement interne de l'appareil.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- Ne placez pas les enceintes trop près du téléviseur pour éviter toute interférence.

N'INSTALLEZ PAS l'appareil près de sources de chaleur, ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive ou aux vibrations.

Sources d'alimentation

- Pour débrancher l'appareil de la prise secteur murale, tirez toujours sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.

NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si l'appareil est amené directement d'une pièce froide dans une pièce chaude

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laisser l'appareil sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le de nouveau.

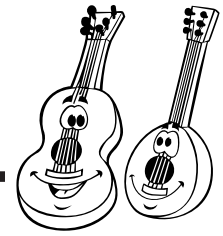
Autres

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de l'appareil, débranchez l'appareil et consultez votre revendeur avant de faire quoi que ce soit.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

NE DÉMONTEZ PAS l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

En cas de problèmes, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

Table des matières



Emplacement des touches et des commandes 3
- Télécommande 3
- Panneau avant 4

Pour commencer 6
- Accessoires fournis 6
- Mise en place des piles dans la télécommande 6
- Connexion des antennes 6
- Connexion des enceintes 7
- Connexion d'un autre appareil 8

Fonctionnement commun 9
- Réglage de l'horloge 9
- Mise sous tension 9
- Sélection d'une source et démarrage de la lecture 9
- Ajustement du volume 10
- Ajustement de la tonalité (grave/aigu) 10
- Renforcement des graves 10
- Sélection de la luminosité de l'affichage 10

Écoute d'émissions FM et AM 11
- Accord d'une station 11
- Préréglage des stations 11
- Accord d'une station préréglée 12

Lecture de CD (CD/CD-R/CD-RW) 13
- Lecture d'un CD en entier—Lecture normale 13
- Fonctionnement de base de la platine CD 13
- Programmation de l'ordre de lecture des plages —Lecture programmée 14
- Lecture dans un ordre aléatoire —Lecture aléatoire 15
- Répétition des plages—Lecture répétée 15
- Interdiction de l'éjection des disques —Verrouillage des plateaux 15

Lecture de cassettes 16
- Lecture d'une cassette 16

Enregistrement 17
- Enregistrement sur une cassette 17
- Enregistrement direct de CD 18
- Enregistrement d'une plage 18

Utilisation des minuteries 19
- Utilisation de la minuterie quotidienne et d'enregistrement 19
- Utilisation de la minuterie d'arrêt 20

Entretien 21

Guide de dépannage 22

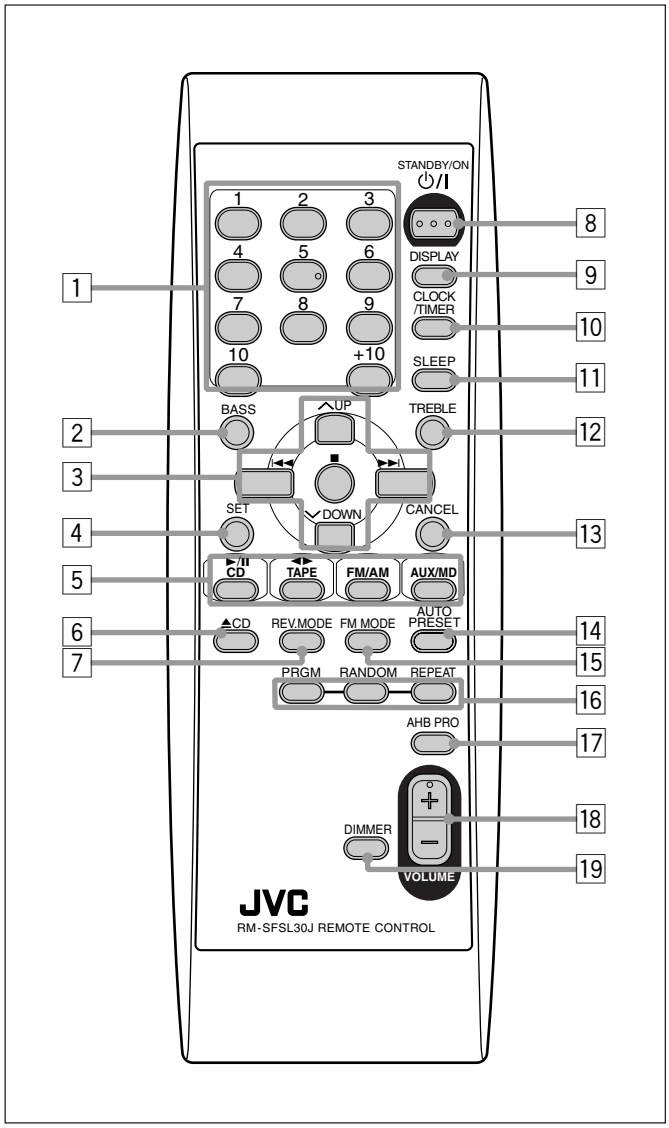
Spécifications 22

Français

Emplacement des touches et des commandes

Familiarisez-vous avec les touches et les commandes de votre appareil.

Télécommande



Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

Télécommande

1 Touches numériques
2 Touche BASS (10)
3 Touches multifonctions
- UP, I◄◄ (saut vers l'arrière), ■ (arrêt), ►►I (saut vers l'avant) et DOWN

4 Touche SET (12, 14)
5 Touches de source
- CD ►/II, TAPE ◄ ►, FM/AM et AUX/MD

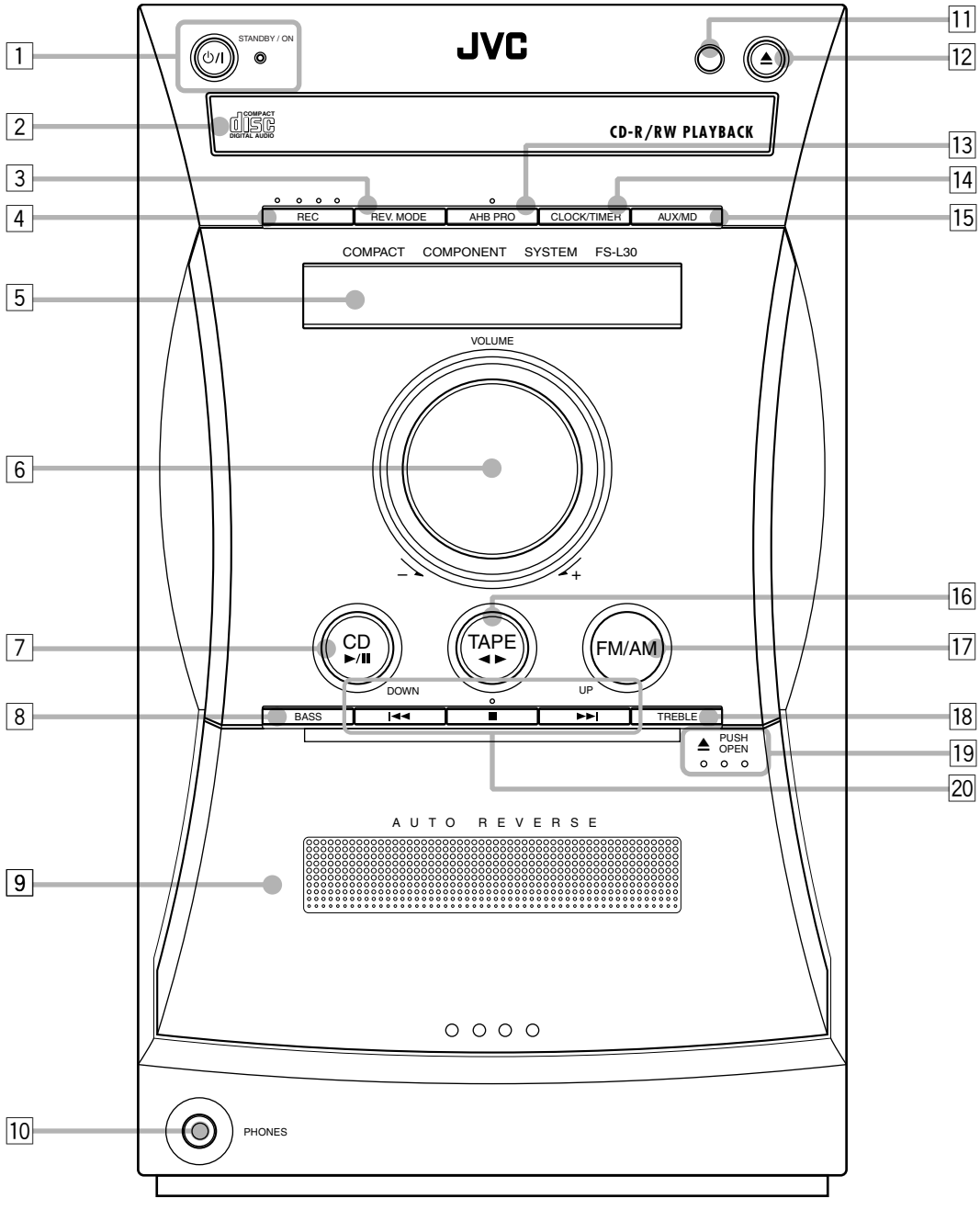
Appuyer sur l'une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.

6 Touche ▲ CD (ouverture/fermeture du plateau à CD) (13)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
7 Touche REV.MODE (mode autoreverse) (16 – 18)
8 Touche STANDBY/ON ⏻/I (9, 20)
9 Touche DISPLAY (9)
10 Touche CLOCK/TIMER (9, 19, 20)
11 Touche SLEEP (20)
12 Touche TREBLE (10)
13 Touche CANCEL (14)
14 Touche AUTO PRESET (11)
15 Touche FM MODE (11)
16 Touches de mode de lecture de CD (14, 15)
- PRGM (program), RANDOM et REPEAT

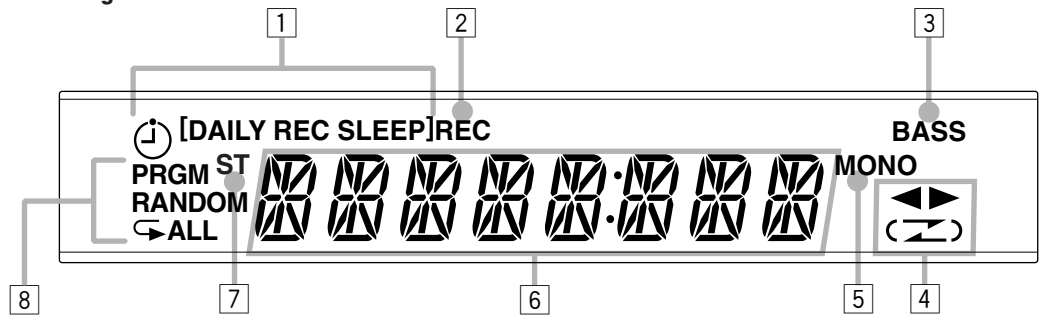
17 Touche AHB (Active Hyper Bass) PRO (10)
18 Touche VOLUME + / – (10)
19 Touche DIMMER (10)

Panneau avant

Panneau avant



Fenêtre d'affichage



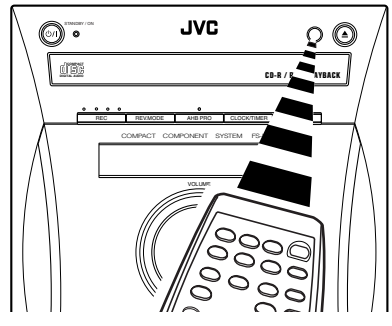
Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

Panneau avant

1 Touche STANDBY/ON ⏻/| et témoin STANDBY/ON (9, 15, 20)
2 Plateau à disque
3 Touche REV.MODE (mode autoreverse) (16 – 18)
4 Touche REC (enregistrement) (17, 18)
5 Fenêtre d'affichage
6 Réglage VOLUME + / – (10)
7 Touche CD ►/II (lecture/pause) (9, 13, 15, 18)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
8 Touche BASS (10)
9 Porte-cassettes
10 Prise PHONES (10)
11 Capteur de télécommande
12 Touche ⏏ (ouverture/fermeture du plateau à CD) (13)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
13 Touche AHB (Active Hyper Bass) PRO (10)
14 Touche CLOCK/TIMER (9, 19, 20)
15 Touche AUX/MD (9)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
16 Touche TAPE ◄ ► (9, 16, 17)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
17 Touche FM/AM (9, 11, 12)
Appuyez sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.
18 Touche TREBLE (10)
19 Portion ⏏ PUSH OPEN (ouverture du compartiment à cassette) (16 – 18)
20 Touches multifonctions
• I◄◄ (saut vers l'arrière)/DOWN, ■ (arrêt) et ►►I (saut vers l'avant)/UP

Fenêtre d'affichage

1 Indicateurs de minuterie
• ⏲ (minuterie), DAILY, REC et SLEEP
2 Indicateur REC (enregistrement)
3 Indicateur BASS
4 Indicateurs de fonctionnement de la platine cassette
• ◄ ► (direction de la bande) et ⟲ (mode autoreverse)
5 Indicateur MONO
6 Affichage principal
• Indique le nom de la source, la fréquence, etc.
7 Indicateur ST (stereo)
8 Indicateurs du mode de lecture de CD
• PRGM (program), RANDOM et ↻/↻ ALL (répétition d'une plage/répétition de toutes les plages)



Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la sur le capteur de télécommande du panneau avant.

Pour commencer

À suivre

Accessoires fournis

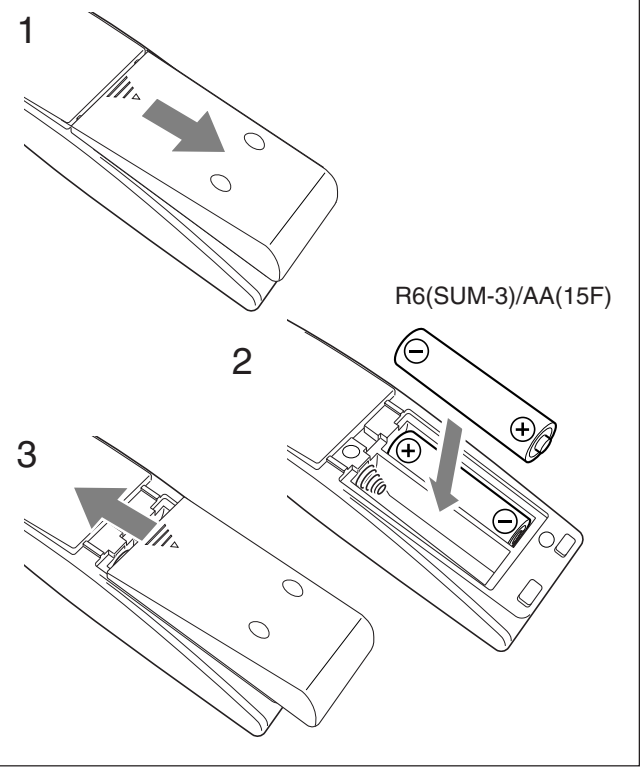
Vérifiez que vous avez bien tous les accessoires suivants. Le nombre entre parenthèses indique le nombre de pièces fournies.

- Antenne cadre AM (1)
- Antenne FM (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

Si quelque chose manquait, consultez immédiatement votre revendeur.

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez les piles—R6(SUM-3)/AA(15F)—dans la télécommande, en faisant correspondre les polarités (+ et –) des piles avec les marques + et – dans le compartiment à piles. Quand la télécommande ne peut plus commander l'appareil, remplacez les deux piles en même temps.

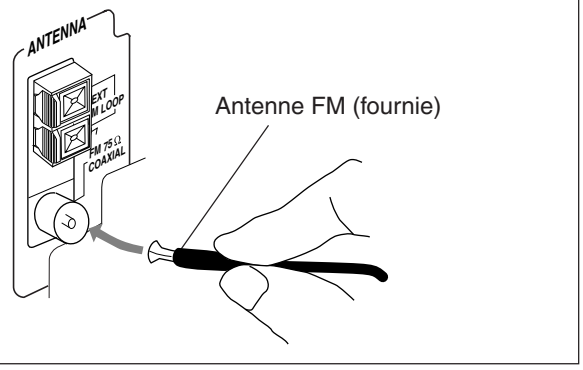


STOP!

- N'UTILISEZ PAS une vieille pile avec une pile neuve.
- N'UTILISEZ PAS différents types de pile en même temps.
- N'EXPOSEZ PAS les piles au feu ou à une flamme.
- NE LAISSEZ PAS les piles dans le compartiment à piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée. Sinon, elles risqueraient de fuir et d'endommager la télécommande.

Connexion des antennes

Antenne FM



1 Connectez l'antenne FM à la prise FM 75 Ω COAXIAL.

2 Étendez l'antenne FM.

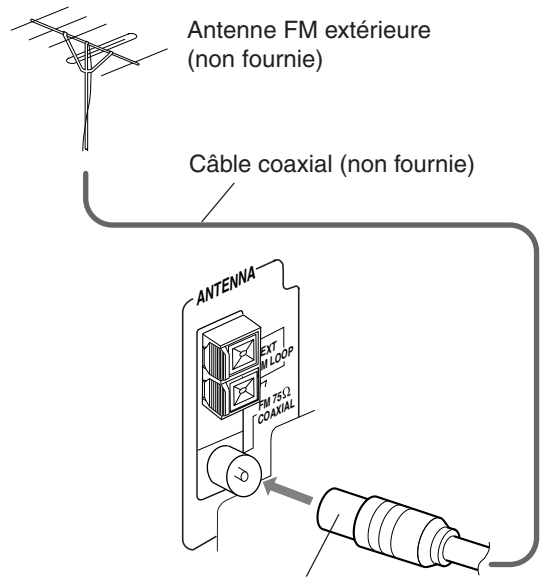
3 Fixez-la dans la position qui offre la meilleure réception possible, puis fixez-la au mur, etc.

notes **A propos de l'antenne FM fournie**

L'antenne FM fournie avec cet appareil peut être utilisée temporairement. Si la réception est mauvaise, connectez une antenne FM extérieure.

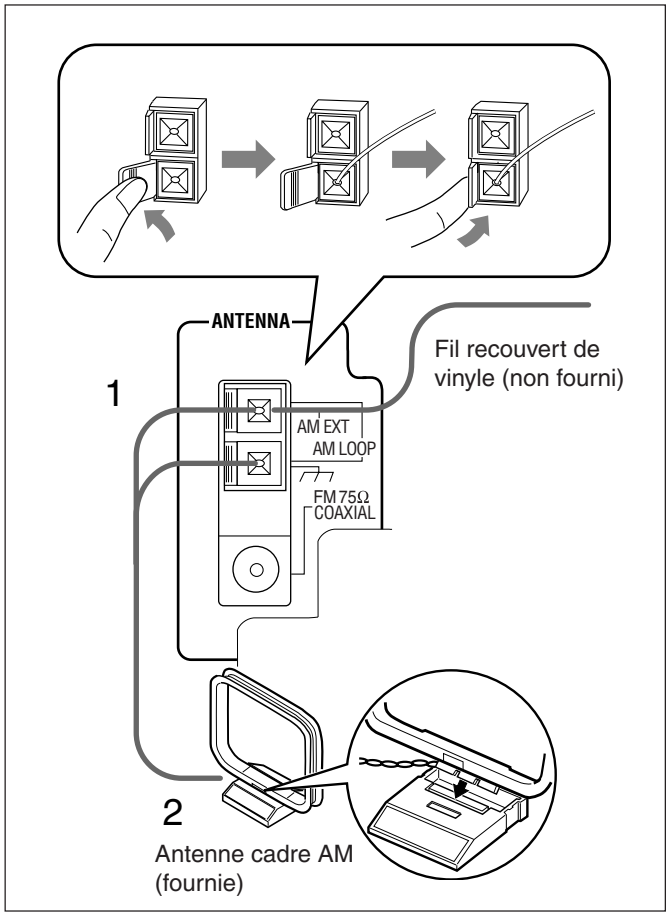
Pour connecter une antenne FM extérieure

Avant de la connecter, déconnectez l'antenne FM fournie.



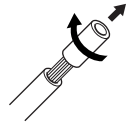
Une antenne 75 Ω avec un connecteur de type coaxial doit être utilisée.

Antenne AM



1 Connectez l'antenne cadre AM aux prises AM LOOP comme montré sur l'illustration.

- Si les cordons sont recouverts d'un isolant, tordre l'âme du cordon à l'extrémité de chaque cordon et retirez l'isolant.



2 Tournez l'antenne cadre AM jusqu'à l'obtention de la meilleure réception possible.

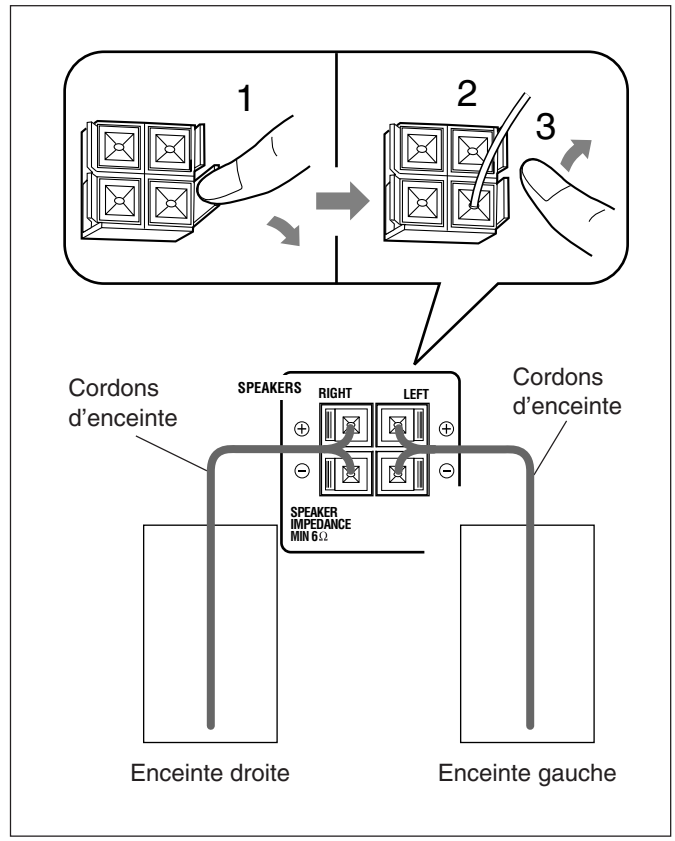
Pour connecter une antenne AM extérieure

Si la réception est mauvaise, connectez un fil recouvert de vinyle à la prise AM EXT et étendez-le horizontalement. (L'antenne cadre AM doit rester connectée.)

Pour une meilleure réception FM et AM

- Assurez-vous que les conducteurs de l'antenne ne touchent pas d'autres prises et cordons de connexion.
- Éloignez les antennes des parties métalliques de l'appareil, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation.

Connexion des enceintes

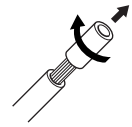


1 Maintenez en position ouverte le serre-fil de la prise d'enceinte sur le panneau arrière.

2 Insérez une extrémité du cordon d'enceinte dans la prise.

Faire correspondre les polarités entre l'appareil et les prises d'enceinte: (+) à (+) et (–) à (–).

- Si les cordons sont recouverts d'un isolant, tordre l'âme du cordon à l'extrémité de chaque cordon et retirez l'isolant.

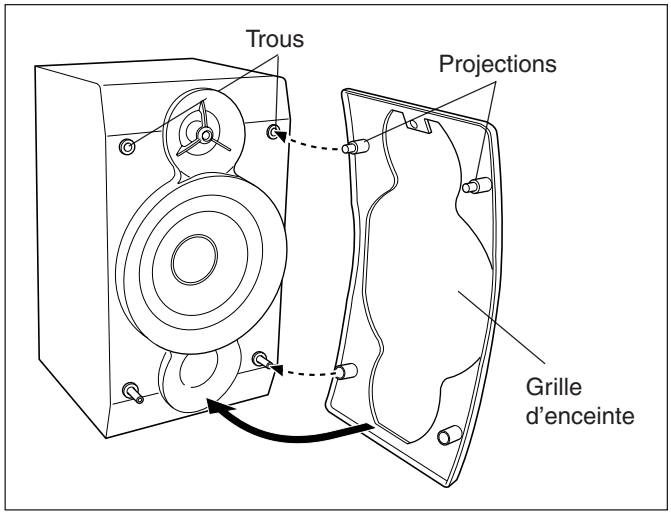


3 Relâchez les serre-fils.

IMPORTANT: Utilisez uniquement des enceintes possédant la même impédance que celle indiquée à côté des prises d'enceinte à l'arrière de l'appareil.

Retrait des grilles des enceintes

Les grilles des enceintes peuvent être retirées.



Pour retirer la grille d'enceinte, insérez vos doigts en haut de la grille d'enceinte, puis tirez vers vous. Faites de même avec le bas de la grille.

Pour fixer la grille d'enceinte, insérez les projections de la grille d'enceinte dans les trous de l'enceinte.

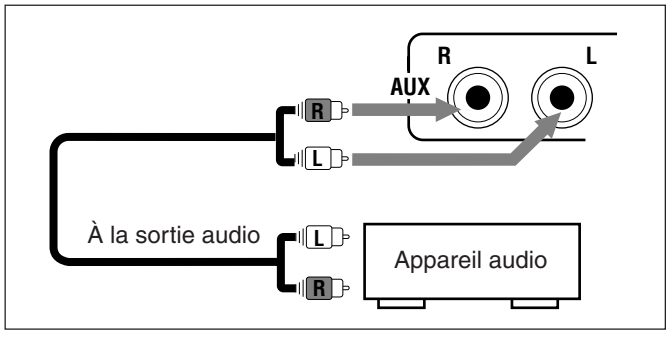
Connexion d'un autre appareil

Vous pouvez connecter un appareil analogique ou un appareil numérique.

- NE CONNECTEZ PAS les appareils quand ils sont sous tension.
- NE BRANCHEZ PAS les appareils sur le secteur avant que toutes les connexions ne soient terminées.

Pour connecter un appareil audio

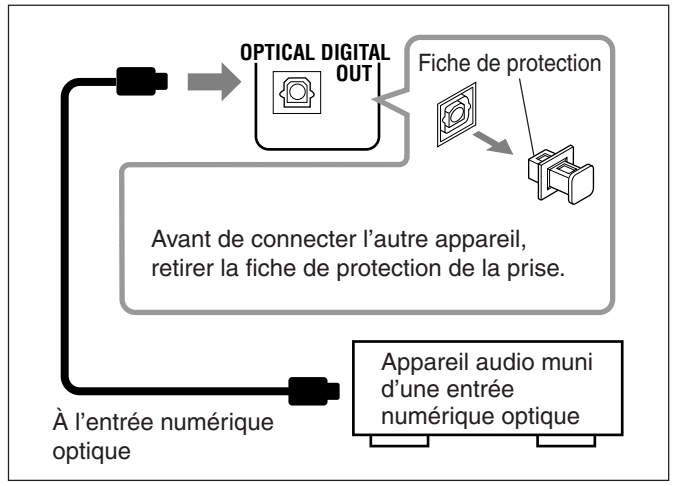
Assurez-vous que les fiches des cordons audio sont codées par couleur: Les fiches et les prises blanches sont pour les signaux audio gauches et les rouges pour les signaux audio droits.



Pour reproduire un autre appareil à travers cet appareil, connectez les prises de sortie audio de l'autre appareil aux prises AUX en utilisant un cordon audio (non fourni).

Pour connecter un appareil audio muni d'une prise d'entrée numérique optique

Vous pouvez enregistrer le son des CD sur l'appareil numérique connecté.


OPTICAL DIGITAL OUT
Fiche de protection
Avant de connecter l'autre appareil, retirer la fiche de protection de la prise.
Appareil audio muni d'une entrée numérique optique
À l'entrée numérique optique

Connectez un cordon numérique optique (non fourni) entre la prise d'entrée numérique optique de l'autre appareil et la prise OPTICAL DIGITAL OUT.

Maintenant, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation secteur.

IMPORTANT: Assurez-vous que toutes les connexions ont été réalisées avant de brancher le cordon d'alimentation secteur dans une prise murale.

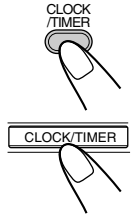
Fonctionnement commun

Réglage de l'horloge

Avant de continuer à utiliser l'appareil, réglez d'abord l'horloge intégrée à cet appareil. Quand vous branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale, "AM12:00" clignote sur l'affichage.
Vous pouvez régler l'horloge quand l'appareil est allumé ou éteint.
• Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

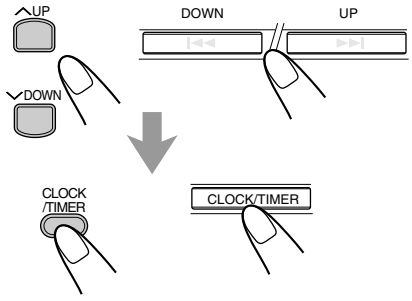
1 Appuyez sur CLOCK/TIMER.

Le chiffre des heures commence à clignoter sur l'affichage.

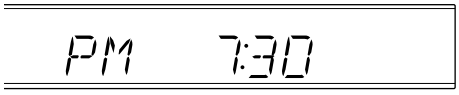


2 Appuyez sur UP ou DOWN pour ajuster l'heure, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.

Le chiffre les minutes commence à clignoter sur l'affichage.

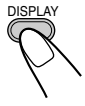


3 Appuyez sur UP ou DOWN pour ajuster les minutes, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.



Pour vérifier l'heure pendant la lecture
Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyez sur DISPLAY.
• Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication de la source et l'horloge alternent sur l'affichage.



notes

- **Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit**
  L'horloge est réinitialisée immédiatement sur "AM12:00". Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.
- **Il se peut que l'horloge avance ou retarde 1 ou 2 minutes en plus par mois.**
  Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.

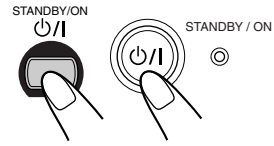
Pour ajuster de nouveau l'horloge

1 **Assurez-vous que l'indicateur ⏲ (minuterie) n'est pas allumé sur l'affichage.**
  • S'il est allumé, maintenez pressée CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indicateur s'éteigne.
2 **Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'appareil entre en mode de réglage de l'horloge (le chiffre des heures clignote sur l'affichage).**
  La première fois que vous appuyez sur CLOCK/TIMER, l'appareil entre en mode de réglage de la minuterie.
  • Référez-vous aux pages 19 et 20.
3 **Répétez les étapes 2 et 3 de la procédure de "Réglage de l'horloge".**
4 **Maintenez de nouveau pressée CLOCK/TIMER de façon que l'indicateur ⏲ (minuterie) disparaisse de l'affichage.**

Mise sous tension

Quand vous appuyez sur la touche de lecture—CD ►/II, TAPE ◄ ►, FM/AM et AUX/MD, l'appareil se met automatiquement sous tension et démarre la lecture de cette source si elle est prête.

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur STANDBY/ON ⏻/|.
Le témoin STANDBY/ON s'allume en vert et "HELLO" apparaît sur l'affichage.



Pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente), appuyez de nouveau sur STANDBY/ON ⏻/|.
Le témoin STANDBY/ON s'allume en rouge et "GOOD BYE" apparaît sur l'affichage.
• "AM12:00" clignote sur l'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge intégrée. Une fois que l'horloge est réglée, l'heure apparaît sur l'affichage quand l'appareil est en mode d'attente.
• Une petite quantité de courant est toujours consommée même quand l'appareil est en mode d'attente.

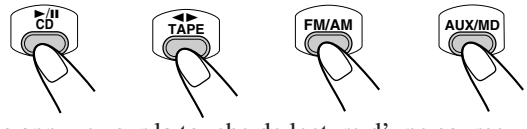
Pour mettre l'appareil hors tension complètement, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale.

notes

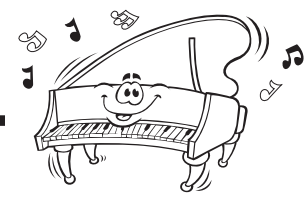
Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit
L'horloge est réinitialisée immédiatement sur "AM12:00", tandis que les stations préréglées du tuner (voir page 11) sont effacées après quelques jours.

Sélection d'une source et démarrage de la lecture

Pour reproduire un CD, appuyez sur CD ►/II. (Voir pages 13 – 15.)
Pour reproduire une cassette, appuyez sur TAPE ◄ ►. (Voir page 16.)
Pour écouter une émission FM/AM, appuyez sur FM/AM. (Voir pages 9 – 10.)
Pour choisir l'appareil extérieur comme source, appuyez sur AUX/MD.



Si vous appuyez sur la touche de lecture d'une source particulière (CD ►/II, TAPE ◄ ►, FM/AM et AUX/MD), l'appareil se met sous tension (et l'appareil commence à reproduire la source si celle-ci est prête).

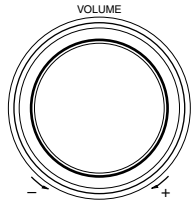


Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume uniquement quand l'appareil est sous tension. Vous pouvez régler le niveau du volume entre "VOL MIN" et "VOLUME 1" – "VOLUME 40 (VOL MAX)".

Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez sur VOLUME + pour augmenter le volume ou sur VOLUME – pour le diminuer.

Lors de l'utilisation de l'appareil, tournez le réglage VOLUME + / – dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour augmenter le volume et dans le sens contraire (–) pour le diminuer.



Pour une écoute privée

Connectez le casque d'écoute à la prise PHONES. Aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de diminuer le volume avant de connecter le casque d'écoute ou de le mettre sur vos oreilles.

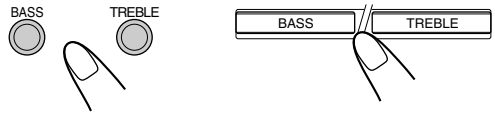
NE METTEZ PAS l'appareil hors tension (en mode d'attente) avec le volume réglé sur un niveau très élevé; sinon, une soudaine déflagration sonore peut endommager votre ouïe, vos enceintes ou votre casque d'écoute quand l'appareil est remis sous tension ou qu'une source est reproduite la fois suivante. RAPPELEZ-VOUS qu'il n'est pas possible d'ajuster le volume quand l'appareil est en mode d'attente.

Ajustement de la tonalité (grave/aigu)

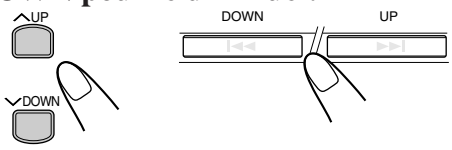
Il est possible d'ajuster le niveau des graves (plage des basses fréquences) et le niveau des aigus (plage des hautes fréquences) dans une plage de –5 à +5. Normalement, régler sur 0 (réglage initial de l'usine).

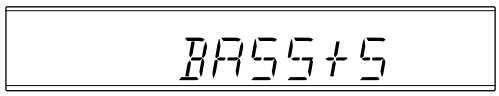
- Cette fonction n'affecte que le son reproduit et pas l'enregistrement.
- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

1 Appuyer sur BASS pour ajuster le niveau des graves ou appuyer sur TREBLE pour ajuster le niveau des aigus.



2 Appuyer sur UP pour augmenter le niveau ou sur DOWN pour le diminuer.



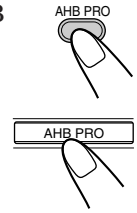


Renforcement des graves

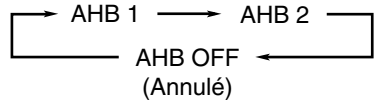
Vous pouvez à présent accentuer les sons graves pour conserver toute leur richesse à un faible volume.

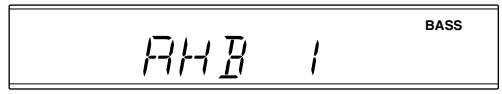
- Cette fonction n'affecte que le son reproduit et pas l'enregistrement.

Pour mettre l'effet en service, appuyez sur AHB (Active Hyper Bass) PRO jusqu'à ce que "AHB 1" ou "AHB 2" apparaisse sur l'affichage. L'indicateur BASS s'allume aussi sur l'affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les graves changes comme suit:





Le réglage "AHB 2" offre une accentuation des graves plus forte qu'avec le réglage "AHB 1".

Pour annuler l'effet, appuyez sur AHB PRO jusqu'à ce que "AHB OFF" apparaisse sur l'affichage. L'indicateur BASS s'éteint.

Sélection de la luminosité de l'affichage

Il est possible de changer la luminosité de l'affichage quand l'appareil est sous tension.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Pour changer la luminosité, appuyer sur DIMMER.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la luminosité de l'affichage diminue et augmente alternativement.

Écoute d'émissions FM et AM

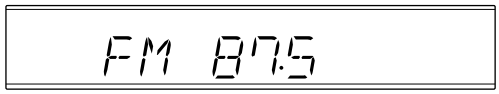
Français

Accord d'une station

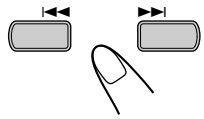
1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la gamme.

L'appareil se met automatiquement sous tension et accorde la dernière station accordée (FM ou AM).

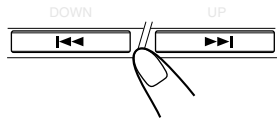
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.



2 Maintenez pressée ►►I ou I◄◄ pendant plus 1 seconde.



L'appareil commence à rechercher les stations et s'arrête quand une station de signal suffisamment fort est accordée.
Si le programme est diffusé en stéréo, l'indicateur ST (stereo) s'allume.



Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur ►►I ou I◄◄.

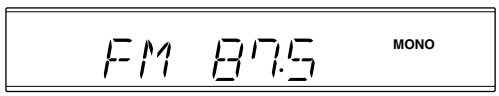
notes **Si vous appuyez sur ►►I ou I◄◄ brièvement et répétitivement**

La fréquence change pas par pas.

Pour changer le mode de réception FM

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, appuyez sur FM MODE sur la télécommande de façon que l'indicateur MONO s'allume sur l'affichage. La réception est améliorée.



Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur FM MODE de façon que l'indicateur MONO s'éteigne. En mode stéréo, vous entendez un son stéréo quand un programme est diffusé en stéréo.

Préréglage des stations

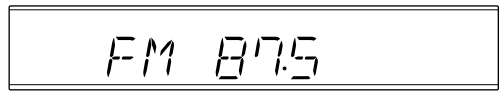
Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM—en utilisant soit de préréglage automatique ou de préréglage manuel.
Dans certains cas, des tests de fréquences ont déjà été mémorisés dans le tuner lors de la vérification de la fonction de préréglage avant l'expédition. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
Vous pouvez prérégler les stations que vous voulez en suivant la méthode de préréglage.

Pour prérégler les stations automatiquement —Préréglage automatique

Vous avez besoin de prérégler les stations séparément pour les bandes FM et AM.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

1 Appuyer sur FM/AM pour choisir la bande que l'on souhaite prérégler.



2 Maintenez pressée AUTO PRESET pendant plus 2 secondes.

Les stations locales avec un fort signal sont recherchées et mémorisées automatiquement.
Quand le préréglage automatique est terminé, la station mémorisée dans le numéro de préréglage 1 est accordée.

3 Répétez les étapes 1 et 2 pour mémoriser une station d'une autre bande.

notes

- **Si vous ne pouvez pas mémoriser les stations souhaitées automatiquement**
  Les stations avec un signal faible ne peuvent pas être détectées avec la méthode de préréglage automatique. Pour mémoriser une telle station, utilisez la méthode de préréglage manuel.
- **Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit**
  Les stations préréglées avec le préréglage automatique sont effacées en une fois. Si cela se produit, préréglez à nouveau les stations.

Pour prérégler les stations manuellement —Préréglage manuel

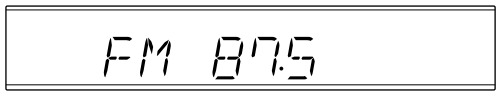
Vous avez besoin de prérégler les stations séparément pour les bandes FM et AM.

- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 2.

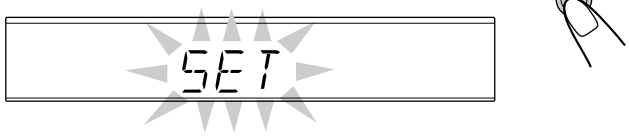
Sur la télécommande UNIQUEMENT:

1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.

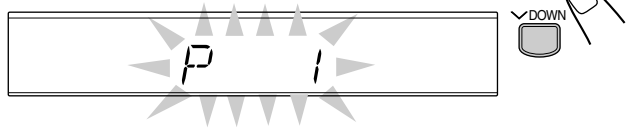
- Voir "Accord d'une station" à la page 11.



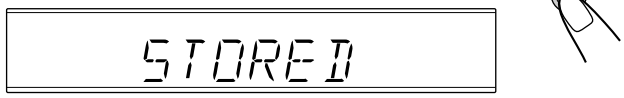
2 Appuyez sur SET.



3 Appuyez sur UP ou DOWN pour choisir un numéro de préréglage.



4 Appuyez de nouveau sur SET.



La station accordée à l'étape 1 est mémorisée sur le numéro de préréglage choisi à l'étape 3.

- Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.

Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit

Les stations préréglées sont effacées après quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.

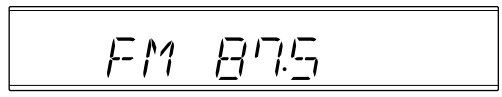
Accord d'une station préréglée

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

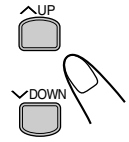
1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la gamme.

L'appareil est mis automatiquement sous tension et accorde la dernière station accordée (FM ou AM).

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.

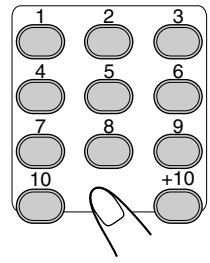


2 Appuyez sur UP ou DOWN pour choisir un numéro de préréglage.



Pour accorder directement un numéro de préréglage en utilisant les touches numériques

Sur la télécommande UNIQUEMENT:



Appuyer sur les touches numériques permet de choisir le numéro de préréglage souhaité.

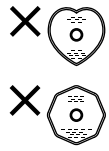
Ex.: Pour le numéro de préréglage 5, appuyer sur 5.
Pour le numéro de préréglage 15, appuyer sur +10 puis sur 5.
Pour le numéro de préréglage 20, appuyer sur +10 puis sur 10.
Pour le numéro de préréglage 30, appuyer sur +10, +10 puis sur 10.

Lecture de CD (CD/CD-R/CD-RW)

Français

Cet appareil est conçu pour reproduire les CD suivants:
- CD
- CD-R
- CD-RW

L'utilisation continue de CD de formes irrégulières (en forme de coeurs, octogonaux, etc.) risque d'endommager le lecteur.



Divers

De manière générale, vous obtiendrez toujours les meilleurs résultats en gardant vos CD et les appareils en parfait état de propreté.
- Rangez les CD dans leurs boîtiers et conservez-les dans une armoire ou sur une étagère.
- Veillez à fermer le plateau à disque lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Lors de la reproduction d'un CD-R ou d'un CD-RW

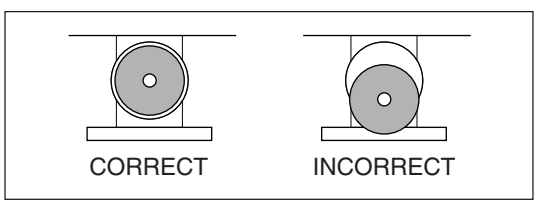
Les CD-R (enregistrables) et les CD-RW (réinscriptibles) édités par l'utilisateur peuvent être reproduits uniquement s'ils ont déjà été "finalisés".
- Vous pouvez reproduire vos CD-R ou CD-RW originaux enregistrés au format CD audio. Cependant, il se peut qu'en fonction de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement, ils ne puissent pas être reproduits.
- Avant de reproduire un CD-R ou un CD-RW, lisez attentivement leurs instructions et précautions.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques, de dommages ou de taches, ou quand la lentille est sale.
- Les CD-RW peuvent avoir un temps d'affichage plus long. C'est à cause de leur indice de réflexion inférieur à celui des CD ordinaires.

Lecture d'un CD en entier—Lecture normale

1 Appuyez sur ⏏ CD sur la télécommande (ou sur ⏏ sur l'appareil).

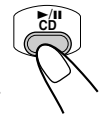
L'appareil se met automatiquement sous tension et le plateau à disque sort.

2 Placez un disque correctement sur la rainure du plateau avec l'étiquette dirigée vers le haut.

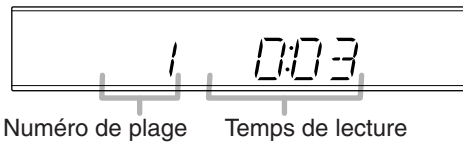


- Lors de l'utilisation d'un CD single (8 cm), placez-le sur la rainure intérieure du plateau.

3 Appuyez sur CD ►/II.

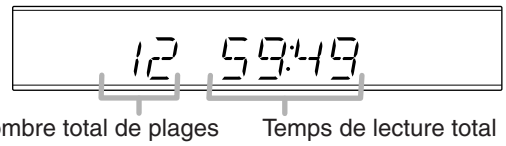


Le plateau à disque se referme automatiquement et la lecture de la première plage du CD démarre.



- Le lecteur CD automatiquement après la lecture de la dernière plage du disque.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.



Pour retirer le disque, appuyez sur ⏏ CD sur la télécommande (ou sur ⏏ sur l'appareil).

notes

- **Si le CD ne peut pas être reconnu correctement (parce qu'il est rayé, par exemple) ou si un CD-R ou CD-RW illisible est inséré**
  La lecture ne démarre pas.
- **S'il n'y a pas de CD dans le tiroir de disque**
  "NO DISC" apparaît sur l'affichage.
- **Si le CD inséré contient plus de 21 plages et que vous choisissez la 21e plage ou une plage supérieure**
  "– –:– –" apparaît sur l'affichage à la page de la durée de lecture.

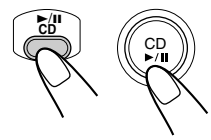
STOP! NE JAMAIS essayer d'ouvrir ou de refermer le plateau à CD à la main car vous risqueriez de l'endommager.

Fonctionnement de base de la platine CD

Pendant la lecture d'un CD, vous pouvez réaliser les choses suivantes.

Pour arrêter la lecture momentanément

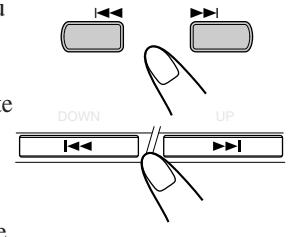
Appuyez sur CD ►/II.
Pendant la pause, la durée de lecture écoulée clignote sur l'affichage.



Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur CD ►/II.

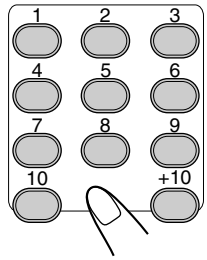
Pour passer sur une autre plage

Appuyez répétitivement sur ►►I ou I◄◄.
- ►►I :
  Passe au début de la plage suivante ou des plages qui la suivent.
- I◄◄ :
  Passe au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente.



Pour aller directement à une autre plage en utilisant les touches numériques

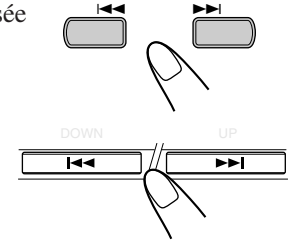
Sur la télécommande UNIQUEMENT:



Appuyez sur les touches numériques avant ou pendant la lecture vous permet de reproduire le numéro de plage souhaité.

Ex.: Pour la plage 5, appuyez sur 5.
Pour la plage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour la plage 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
Pour la plage 32, appuyez sur +10, +10, +10, puis sur 2.

Pour localiser un point particulier sur une plage



Pendant la lecture, maintenez pressée ►►I ou I◄◄.

- ►►I : Avance rapide du plage.
- I◄◄ : Retour rapide du plage.

Programmation de l'ordre de lecture des plages—Lecture programmée

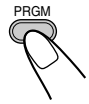
Vous pouvez changer l'ordre dans lequel les plages sont reproduites avant de commence la lecture. **Vous pouvez programmer 20 plages au maximum.**

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

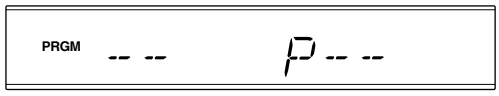
1 Mettez un CD en place.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

2 Appuyez sur PRGM (program).

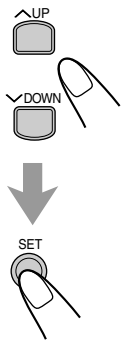


L'indicateur PRGM (program) s'allume sur l'affichage.

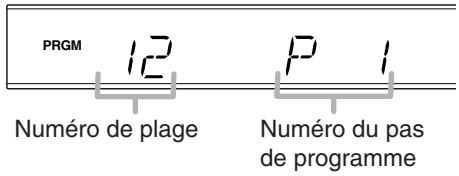


- Si un programme a été mémorisé, ce programme est rappelé.

3 Appuyez sur UP ou DOWN pour choisir le numéro de plage, puis appuyez sur SET.

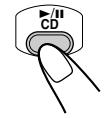


- Il est possible de choisir directement les numéros de plage en utilisant les touches numériques. (Vour "Pour aller directement à une autre plage en utilisant les touches numériques".)



4 Répétez l'étape 3 pour programmer d'autres plages souhaitées.

5 Appuyez sur CD ►/II.



Les plages sont reproduites dans l'ordre de la programmation.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

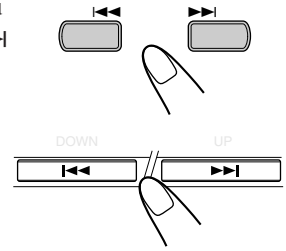
Pour quitter le mode de lecture programmée, appuyez sur PRGM avant ou après de lecture. L'indicateur PRGM (program) s'éteint.

Pour effacer le programme, appuyer deux fois sur ■.

- Éjecter un CD efface aussi le programme.

Si vous essayez de programmer un 21e pas "FULL" apparaît sur l'affichage.

Pour vérifier le contenu du programme



Il est possible de vérifier le contenu du programme en appuyant sur ►►I ou I◄◄ avant ou après de lecture.

- ►►I :
  Pour vérifier le contenu dans l'ordre du programme.
- I◄◄ :
  Pour vérifier le contenu dans l'ordre inverse.

Pour modifier le programme

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Avant ou après de commencer la lecture, vous pouvez effacer la dernière plage programmée en appuyant sur la touche CANCEL.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la dernière plage programmée est effacée du programme.

Pour ajouter des plages dans un programme avant la reproduction, choisissez simplement les numéros de plage que vous souhaitez ajouter en suivant l'étape 3 de la procédure de programmation.

Français

Lecture dans un ordre aléatoire —Lecture aléatoire

Lorsque ce mode est utilisé, les plages sont lues dans un ordre totalement aléatoire.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

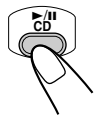
1 Mettez un CD en place.

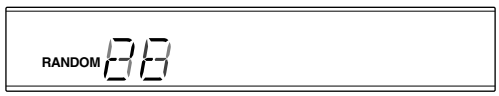
- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

2 Appuyez sur RANDOM.

L'indicateur RANDOM s'allume sur l'affichage et les plages sont reproduites aléatoirement.

3 Appuyez sur CD ►/II.





La lecture aléatoire se termine quand toutes les plages sont été reproduites une fois.

Pour sauter la plage actuelle, appuyez sur ►►I.

- Vous ne pouvez pas retourner aux plages précédentes en appuyant sur I◄◄.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

Pour sortir du mode de lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur RANDOM avant ou après de lecture. La lecture aléatoire est annulée et la lecture normale reprend.

- L'indicateur RANDOM s'éteint.

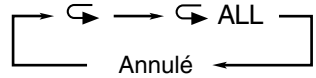
Répétition des plages—Lecture répétée

Vous pouvez reproduire répétitivement toutes les plages, un programme ou la plage en cours de lecture autant de fois que vous le souhaitez.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Pour répéter la lecture, appuyez sur REPEAT pendant ou avant de lecture.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit et l'indicateur suivant s'allume sur l'affichage:



↻ : Répète une plage.
↻ ALL : En mode de lecture normale, répète toutes les plages. En mode de lecture programmée, répète toutes les plages d'un programme. En mode de lecture aléatoire, répète toutes les plages dans un ordre quelconque.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

Pour annuler la lecture répétée, appuyez répétitivement sur REPEAT jusqu'à ce que l'indicateur de répétition s'éteigne de l'affichage.

- Le mode de répétition reste affiché même lorsque vous changez le mode de lecture.
- En mode de lecture aléatoire, ↻ ne peut pas être sélectionné. Si ↻ est choisi quand vous appuyez sur RANDOM, il est annulé.

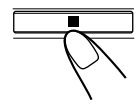
Interdiction de l'éjection des disques —Verrouillage des plateaux

Vous pouvez interdire l'éjection des CD de l'appareil et verrouiller les disques.

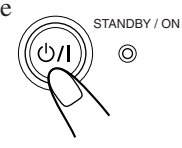
- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyer sur CD ►/II puis sur ■ avant de réaliser la procédure ci-dessous.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

Pour interdire l'éjection des disques, appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I pendant tot en maintenant pressée ■.



- S'il un des plateaux est ouvert, il se referme d'abord.



Pour annuler l'interdiction et déverrouiller les CD, appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I pendant tot en maintenant pressée ■.

notes **Si l'on essaie d'éjecter le CD alors que le plateau est verrouillé**

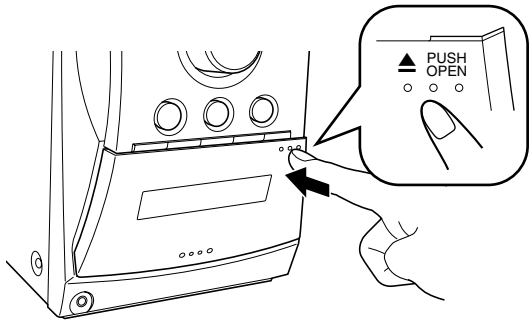
"LOCKED" apparaît pour informer que le plateau à disque a été verrouillé.

Lecture de cassettes

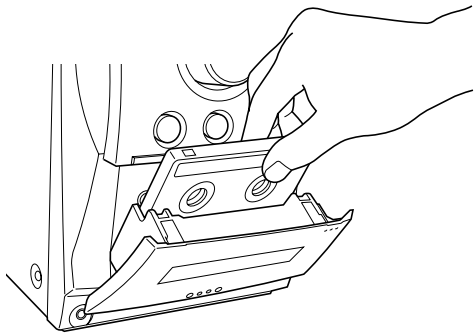
Vous pouvez reproduire des cassettes de type I, de type II et de type IV sans changer aucun réglage.

Lecture d'une cassette

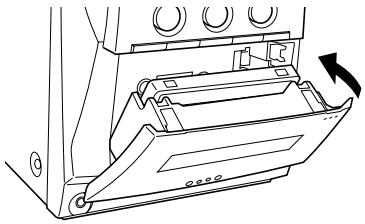
1 Appuyez sur ⏏ PUSH OPEN sur l'appareil.



2 Mettez une cassette à l'intérieur, la partie exposée dirigée vers le bas.



3 Appuyez de nouveau sur ⏏ PUSH OPEN.



4 Appuyez sur TAPE ◄ ►.

L'appareil se met automatiquement sous tension et la lecture de la cassette commence. L'indicateur du sens de défilement de la bande (► ou ◄) clignote doucement sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le sens de défilement de la bande change.
  - ► : reproduction de la face avant.
  - ◄ : reproduction de la face arrière.

Quand la bande est reproduite jusqu'à la fin, la platine s'arrête automatiquement si le mode autoreverse est réglé sur ⇄ ou →. (Voir "Pour reproduire les deux faces répétitivement—Mode autoreverse".)

notes **Si aucune cassette ne se trouve dans l'appareil**

"NO TAPE" apparaît sur l'affichage.

Pour arrêter la lecture en cours, appuyez sur ■.

Pour bobiner rapidement vers la gauche ou vers la droite, appuyez sur ►►I ou I◄◄ quand la bande est à l'arrêt. L'indicateur de sens de la bande (► ou ◄) clignote rapidement sur l'affichage.

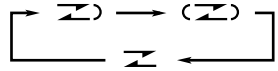
Pour retirer la cassette, appuyez sur ⏏ PUSH OPEN sur l'appareil.

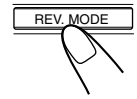
Pour reproduire les deux faces répétitivement —Mode autoreverse

Vous pouvez régler la platine pour reproduire une seule face d'une cassette, les deux faces une fois ou les deux faces en continu.

Appuyez sur REV.MODE.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'inversion change comme suit:





⇄ : La platine à s'arrête automatiquement après la lecture des deux faces. S'arrête lorsque la lecture dans le sens ◄ est terminée.

(⇄) : La platine à continue de lire les deux faces de la bande jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche ■.

→ : La platine à s'arrête automatiquement après la lecture d'une face.

STOP! L'utilisation de bande C-120 ou plus fine n'est pas recommandée, car une détérioration caractéristique peut se produire et la bande peut se prendre facilement dans les galets presseurs et les cabestans.

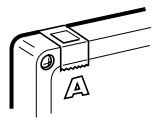
Français

Enregistrement

IMPORTANT:

- **Il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire des matériaux protégés par des droits d'auteur sans l'autorisation du propriétaire des droits.**
- Le niveau d'enregistrement est réglé correctement automatiquement et il n'est pas affecté par les autres réglages sonores. Alors, vous pouvez ajuster le son que vous êtes en train d'écouter, pendant un enregistrement, sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Si les enregistrements effectués ont trop de parasites, c'est que l'appareil était peut-être trop près d'un téléviseur. Éloignez-le du téléviseur.
- Vous pouvez utiliser des cassettes de type I pour l'enregistrement.

Pour protéger vos enregistrements



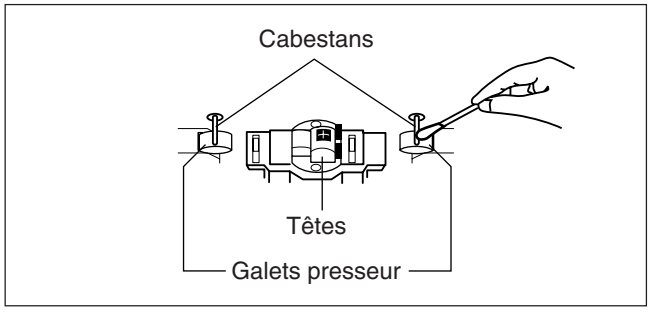
Les cassettes possèdent deux languettes à l'arrière permettant de protéger les enregistrements contre tout effacement ou ré-enregistrement accidentel.
Pour protéger vos enregistrements, retirez ces languettes. Pour enregistrer de nouveau sur une cassette protégée, couvrez les trous avec du ruban adhésif.

Pour conserver la meilleure qualité d'enregistrement ou de lecture possible

Si les têtes, les cabestans et les galets presseurs de la platine cassette deviennent sales, les choses suivantes se produisent:

- Baisse de la qualité sonore
- Son discontinu
- Affaiblissement
- Effacement incomplet
- Difficultés à l'enregistrement

Pour nettoyer les têtes, les cabestans et les galets presseurs
Utilisez un coton-tige imprégné d'alcool.



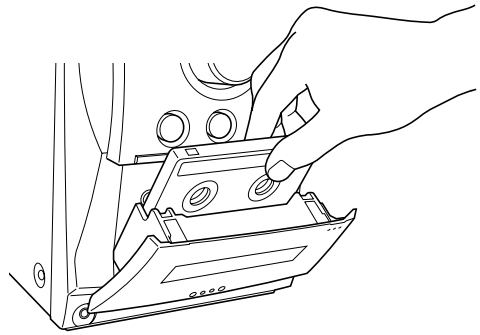
Pour démagnétiser les têtes
Mettez l'appareil hors tension et utiliser un démagnétiseur de têtes (en vente dans les magasins d'électronique et de disques).

notes **En début et en fin de bande**
Il y a une amorce sur laquelle il n'est pas possible d'enregistrer. Ainsi, lors de l'enregistrement de CD ou d'émissions de radio, bobinez d'abord la cassette pour dépasser l'amorce afin de ne perdre aucune partie de la musique.

Enregistrement sur une cassette

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Insérez une cassette enregistrable, avec la partie exposée dirigée vers le bas.



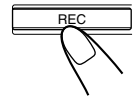
2 Refermez le compartiment à cassette doucement et vérifiez le sens d'enregistrement pour la cassette.

- Si le sens de défilement de la bande n'est pas correct, appuyez deux fois sur TAPE ◄ ► puis sur ■ pour changer le sens du défilement.
- Si vous souhaitez enregistrer les deux faces de la cassette, voir "Pour enregistrer les deux faces—Mode autoreverse".

3 Commencez la reproduction de la source—FM, AM ou appareil extérieur connecté aux prises AUX.

- Si la source est le lecteur CD, voir "Enregistrement direct de CD" à la page 18.

4 Appuyez sur REC (enregistrement).



L'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage et l'enregistrement commence.

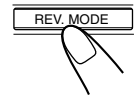
Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyez sur ■.
La cassette s'arrête au bout de 4 secondes.

Pour retirer la cassette, appuyez sur ⏏ PUSH OPEN sur l'appareil.

Pour enregistrer les deux faces—Mode autoreverse

Appuyez sur REV.MODE (mode autoreverse) sur l'appareil jusqu'à ce que l'indicateur ⇄ s'allume.

- Lors de l'utilisation du mode autoreverse pour l'enregistrement, démarrez l'enregistrement vers l'avant (►). Sinon, l'enregistrement n'est réalisé que sur une face (la face arrière) de la cassette.

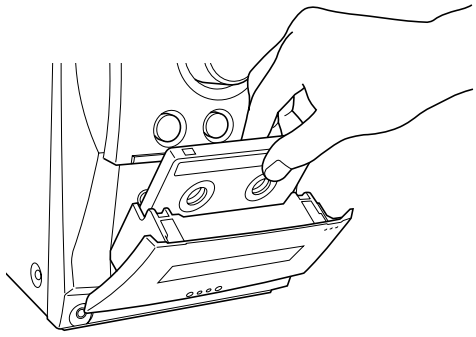


Enregistrement direct de CD

Tout ce qu'il y a sur le CD est enregistré sur la cassette dans l'ordre où il se trouvait sur le CD, ou en fonction d'un programme que vous avez réalisé.

Sur l'appareil UNIQUEMENT:

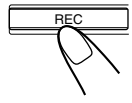
1 Insérez une cassette enregistrable, avec la partie exposée dirigée vers le bas.



2 Mettez un CD en place.

- Si la source de lecture actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.
  — Si vous ne souhaitez pas qu'il y ait un blanc d'environ 4 secondes entre les plages, appuyez deux fois sur CD ►/II.
  Sinon, un blanc sera automatiquement enregistré entre les plages.
- Si vous souhaitez enregistrer les deux faces de la cassette, vour "Pour enregistrer les deux faces—Mode autoreverse".

3 Appuyez sur REC (enregistrement).



L'indicateur REC (enregistrement) s'allume sur l'affichage et l'enregistrement commence.
Après l'enregistrement, le lecteur CD et la platine à cassettes s'arrêtent automatiquement.

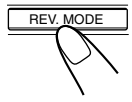
Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.
La cassette s'arrête au bout de 4 secondes.

Pour retirer la cassette, appuyez sur ⏏ PUSH OPEN sur l'appareil.

Pour enregistrer les deux faces—Mode autoreverse

Appuyez sur REV.MODE (mode autoreverse) sur l'appareil jusqu'à ce que l'indicateur ⇄ s'allume.

- Lors de l'utilisation du mode autoreverse pour l'enregistrement direct de CD, commencez l'enregistrement à partir de la face avant (►).
  Quand la bande atteint sa fin pendant l'enregistrement d'un morceau sur la face avant (►), ce morceau est réenregistré au début de la face arrière (◄).
  Si vous commencez l'enregistrement sur la face arrière (◄), l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière de la cassette.



notes **Lorsque vous programmez la minuterie d'arrêt pendant l'enregistrement direct d'un CD**

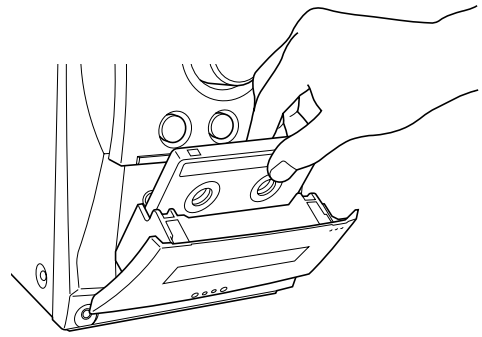
Laissez suffisamment de temps pour terminer la lecture du CD sinon la chaîne s'éteindra avant la fin de l'enregistrement.

Enregistrement d'une plage

Cette méthode d'enregistrement est pratique pour l'enregistrement des plages d'un CD pendant la lecture de ce CD. Vous pouvez de cette façon enregistrer vos morceaux favoris sur une cassette.

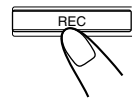
Sur l'appareil UNIQUEMENT:

1 Insérez une cassette enregistrable, avec la partie exposée dirigée vers le bas.



2 Ecoutez la plage du CD à enregistrer.

3 Appuyez sur REC (enregistrement).



Le lecteur CD revient au début de cette plage et la plage s'enregistre sur la cassette.
Après l'enregistrement, le lecteur CD et la platine à cassettes s'arrêtent automatiquement.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour enregistrer d'autres plages.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.
La cassette s'arrête au bout de 4 secondes.

Pour retirer la cassette, appuyez sur ⏏ PUSH OPEN sur l'appareil.

Utilisation des minuteries

Français

Il y a trois minuteries disponibles—la minuterie quotidienne, la minuterie d'enregistrement et la minuterie d'arrêt.
Avant d'utiliser ces minuteries, vous devez régler l'horloge intégrée à cet appareil (voir page 9).

Utilisation de la minuterie quotidienne et d'enregistrement

Vous pouvez régler la minuterie que l'appareil soit sous ou hors tension.

Quand l'heure de début de la minuterie arrive, l'appareil se met automatiquement sous tension (l'indicateur ⏲ (minuterie) commence à clignote un peu avant l'heure de début et continue de clignoter pendant le fonctionnement de la minuterie). Puis, quand l'heure de fin arrive, l'appareil se met automatiquement hors tension (en mode d'attente).
Le réglage de la minuterie reste en mémoire jusqu'à ce qu'il soit changé.

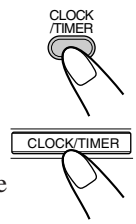
- Quand l'indicateur DAILY est allumé sur l'affichage, la minuterie fonctionne comme minuterie quotidienne. Une fois que la minuterie quotidienne a été réglée, elle se déclenche à la même heure tous les jours jusqu'à ce qu'elle soit mise hors service.
- Quand l'indicateur REC est allumé sur l'affichage, la minuterie fonctionne comme minuterie d'enregistrement. Une fois que l'enregistrement par minuterie est terminé, les réglages de minuterie reste en mémoire mais la minuterie est mise hors service.

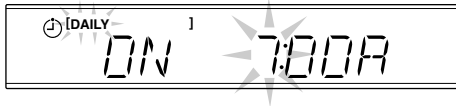
Avant de commencer...
Lors de l'utilisation du "TUNER" comme source de lecture, assurez-vous que la station souhaitée est accordée avant de mettre l'appareil hors tension.

- Il y a une durée limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER.

L'indicateur ⏲ (minuterie) s'allume, et l'indicateur de mode de minuterie (DAILY ou REC) et l'heure de début actuelle clignotent sur l'affichage.
L'appareil entre en mode de réglage de l'heure de début.

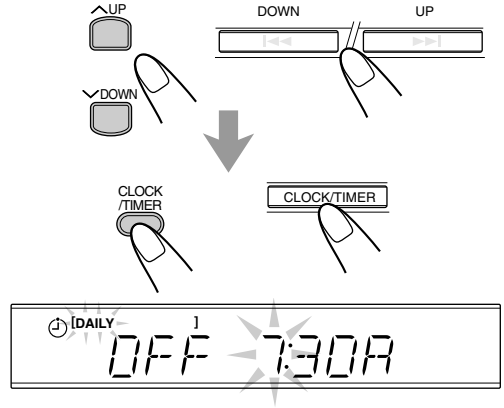




2 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.

1) Appuyez sur UP ou DOWN pour régler les heures, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.
2) Appuyez sur UP ou DOWN pour régler les minutes, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.

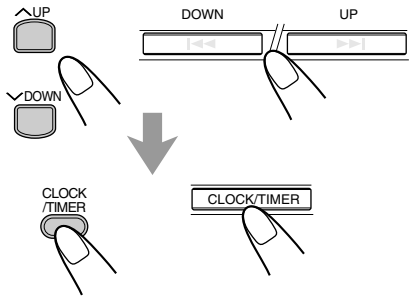
L'appareil entre en mode de réglage de l'heure de fin.



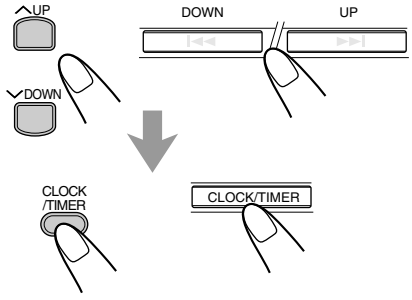
3 Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension (en mode d'attente).

1) Appuyez sur UP ou DOWN pour régler les heures, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.
2) Appuyez sur UP ou DOWN pour régler les minutes, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.

L'appareil entre en mode de sélection de la source.



4 Appuyez sur UP ou DOWN pour choisir le mode de minuterie (minuterie quotidienne ou minuterie d'enregistrement) et la source de lecture, puis appuyez sur CLOCK/TIMER.



- Chaque fois que vous appuyez sur ces touches, le mode de minuterie et la source changent comme suit:

DAILY TUNER ⟷ REC TUNER
DAILY TAPE ⟷ DAILY CD

DAILY TUNER : accorde la dernière station écoutée. (Minuterie quotidienne)
REC TUNER : enregistre la dernière station écoutée. (Minuterie d'enregistrement)
- Mettez une cassette enregistrable dans la platine cassette.

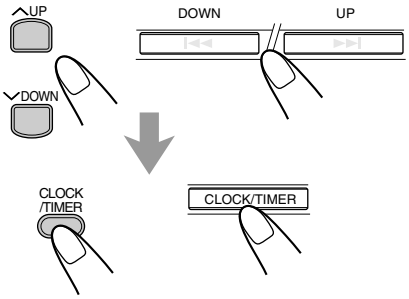
DAILY CD : reproduit un CD. (Minuterie quotidienne)
- Mettez un CD en place.

DAILY TAPE : reproduit une cassette. (Minuterie quotidienne)
- Assurez-vous que le sens de défilement de la bande est correctement choisi.

5 Appuyer sur UP ou DOWN pour régler le niveau de volume puis appuyer sur CLOCK/TIMER.

- Vous pouvez choisir le niveau de volume ("VOLUME – –" et "VOLUME 0" à "VOLUME 40"). Si vous choisissez "VOLUME – –", le volume est réglé sur le dernier niveau de volume réglé avant la mise hors tension de l'appareil.
- **Pour couper le son pendant qu'un enregistrement par minuterie (REC TUNER) est en cours,** réglez le niveau de volume sur "VOLUME 0".

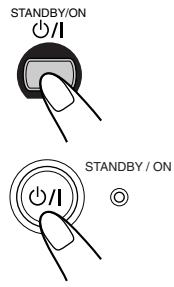
L'appareil entre en mode de réglage de l'horloge.



6 Ajustez l'horloge.

- Voir "Réglage de l'horloge" à la page 9.

7 Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente) si vous avez réglé la minuterie avec l'appareil sous tension.



- Quand la minuterie se met en service, l'indicateur ⏲ (minuterie) et l'indicateur du mode de minuterie choisi (DAILY ou REC) clignotent sur l'affichage.

Pour annuler le réglage, maintenez pressée CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indicateur ⏲ (minuterie) s'éteigne sur l'affichage.

notes

- **Si l'appareil est sous tension quand l'heure de début de la minuterie arrive**
  La minuterie ne fonctionne pas.
- **Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit**
  La minuterie est annulée. Vous devez régler d'abord l'horloge, puis de nouveau la minuterie.

Utilisation de la minuterie d'arrêt

Avec la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir en musique.
Vous pouvez régler la minuterie quand l'appareil est sous tension.

Fonctionnement de la minuterie d'arrêt

L'appareil se met automatiquement hors tension après une durée déterminée.

Sur la télécommande UNIQUEMENT:

1 Appuyez sur SLEEP.

La durée avant que l'appareil ne se mette hors tension apparaît et l'indicateur SLEEP s'allume sur l'affichage.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée change comme suit:

SLEEP 10 → SLEEP 20 → SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP120 → Annulé → SLEEP 10

2 Attendez environ 5 secondes après avoir spécifié une durée.

Pour vérifier la durée restante jusqu'à la mise hors tension, appuyez une fois sur SLEEP de façon que la durée restante jusqu'à la mise hors tension apparaisse pendant environ 5 secondes.

Pour changer la durée avant la mise hors tension, appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que la durée souhaitée apparaisse sur l'affichage.

Pour annuler le réglage, appuyez répétitivement sur SLEEP de façon que l'indicateur SLEEP s'éteigne.
- La minuterie d'arrête est aussi annulée quand l'appareil est mis hors tension.

notes

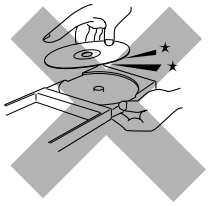
- **Si vous réglez la minuterie d'arrêt après le démarrage de la lecture d'une source avec la minuterie quotidienne**
  La minuterie quotidienne est annulée.
- **Si vous réglez la minuterie d'arrêt après le démarrage d'un enregistrement avec la minuterie d'enregistrement**
  La minuterie d'enregistrement est annulée mais l'enregistrement continue jusqu'à ce que la minuterie d'arrêt soit mise en service.

Entretien

Pour obtenir les meilleures performances de l'appareil, gardez vos disques et le mécanisme propres.

Manipulation des CD

- Retirez les CD de leur boîtier en les tenant par les arêtes et en appuyant légèrement au centre.
- Ne touchez pas la surface brillante du CD et ne le tordez pas.
- Remettez les CD dans leur boîte après utilisation pour éviter qu'ils ne se gondolent.

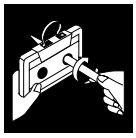


- Faites attention de ne pas rayer la surface du CD en le remettant dans son boîtier.
- Evitez une exposition directe au soleil, aux températures extrêmes et à l'humidité.

Pour nettoyez un CD
Essuyez le CD avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers les bords du disque.

N'UTILISEZ PAS de solvant—comme un nettoyant pour disques vinyles, un vaporisateur, un diluant ou du benzène—pour nettoyer un CD.

Manipulation des cassettes



- Si la bande est lâche dans la cassette, retirez le mou en insérant un stylo dans l'une des bobines et en tournant.
- Si la bande est lâche, elle peut être étirée, coupée ou se prendre dans la cassette.

- Ne touchez pas la surface de la bande.

- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
  — Les endroits poussiéreux
  — En plein soleil ou dans un endroit très chaud
  — Dans des endroits humides
  — Sur un téléviseur ou un haut-parleur
  — Près d'un aimant

Nettoyage de l'appareil

- **Taches sur l'appareil**
  Elles doivent être enlevées avec un chiffon doux. Si l'appareil est très taché, essuyez-le avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans l'eau et frottez ensuite avec un chiffon sec.
- **Faites attention aux point suivants pour que l'appareil ne soit pas détérioré en qualité, endommagé et qu'il ne perde pas sa peinture.**
  — NE L'ESSUYEZ PAS avec un chiffon dur.
  — NE L'ESSUYEZ PAS trop fortement.
  — NE L'ESSUYEZ PAS avec un diluant ou du benzène.
  — N'APPLIQUEZ sur l'appareil aucune substance volatile telle que des insecticides.
  — NE LAISSEZ PAS des objets en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec l'appareil.

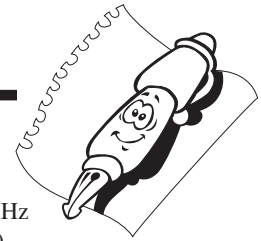
Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, consultez cette liste avant d'appeler un réparateur.
Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec les conseils donnés ci-dessous, ou si l'appareil a été endommagé physiquement, appelez une personne qualifiée, telle que votre revendeur, pour faire réparer l'appareil.

Symptôme	Cause	Action
Aucun son n'est entendu.	• Les connexions sont incorrectes ou lâches. • Le casque d'écoute est branché.	• Vérifiez toutes les connexions et corrigez-les. (Voir pages 6 – 8.) • Débranchez le casque d'écoute.
Il est difficile d'écouter les émissions de radio à cause des parasites.	• Les antennes sont déconnectées. • L'antenne cadre AM est trop près de l'appareil. • L'antenne FM n'est pas étendue ou placée correctement.	• Reconnectez les antennes correctement et solidement. • Changez la position et l'orientation de l'antenne cadre AM. • Étendez l'antenne dans la meilleure position possible.
Le plateau à disque ne s'ouvrent pas ni ne se ferme.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation secteur.
Impossible de reproduire le disque.	Le disque est placé à l'envers.	Placez le disque avec l'étiquette en haut.
Le son du disque est discontinu.	Le disque est rayé ou sale.	Nettoyez ou remplacez le disque. (Voir page 23.)
Les compartiments à cassette ne s'ouvre pas.	L'alimentation du cordon d'alimentation a été coupée pendant le défilement de la bande.	Mettez l'appareil sous tension.
Impossible d'enregistrer.	Les languettes à l'arrière de la cassette ont été retirées.	Recouvrez les trous avec du ruban adhésif.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures.	Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.
Impossible de commander l'appareil à partir de la télécommande.	• Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande. • Les piles sont usées.	• Retirez l'obstacle. • Remplacez les piles.

Spécifications

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.



FS-L30 (CA-FSL30 et SP-UXL30)

Amplificateur

Puissance de sortie:

100 W (50 W + 50 W) à 6 Ω (10% THD)
60 W par canal, min. efficace, les deux canaux entraînés sur 6 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

Sensibilité d'entrée audio/Impédance (à 1 kHz)
AUX: 400 mV/48 kΩ
Sortie numérique—OPTICAL DIGITAL OUT
Longueur d'onde: 660 nm
Niveau de sortie: –21 dBm à –15 dBm
Impédance des enceintes: 6 Ω – 16 Ω

Tuner

Plage d'accord FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Plage d'accord AM: 530 kHz – 1 710 kHz

Lecteur CD

Plage dynamique: 85 dB
Rapport signal sur bruit: 90 dB
Pleurage et scintillement: Non mesurable

Platine cassette

Réponse en fréquence:
Normal (type I): 60 Hz – 14 000 Hz
Pleurage et scintillement: 0,15% (WRMS)

Général

Alimentation: AC 120 V ∿, 60 Hz
Consommation: 85 W (pendant le fonctionnement)
5,8 W (en mode d'attente)
Dimensions (approx.):
170 mm x 286 mm x 319,5 mm (L/H/P)
(6 3/4 x 11 5/16 x 12 5/8 pouces)
Masse (approx.): 12,7 kg (28,1 livres)

Accessoires fournis

Voir page 6.

Haut-parleurs

Haut-parleurs unité:
Haut-parleur de graves:
Coniques de 12,0 cm (4 3/4 pouces) x 1
Haut-parleur des aigus:
Coniques de 4,0 cm (1 5/8 pouces) x 1
Impédance: Parleur principal: 6 Ω
Dimensions (approx.):
160 mm x 285 mm x 186,5 mm (L/H/P)
(6 5/16 x 11 1/4 x 7 3/8 pouces)
Masse (approx.): 2,4 kg (5,3 livres), chaque enceinte

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED